



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

석사학위논문

국제결혼 이주여성을 위한
평생교육프로그램 운영 개선방안
조사연구

-제주특별자치도 평생교육기관을 중심으로-

제주대학교 교육대학원

교육행정전공

김 수 연

2009년 8월

국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 개선방안 조사연구

-제주특별자치도 평생교육기관을 중심으로-

지도교수 박 정 환

김 수 연

이 논문을 교육학 석사학위 논문으로 제출함

2009년 8월

김수연의 교육학 석사학위 논문을 인준함

심사위원장 _____ (인)

위 원 _____ (인)

위 원 _____ (인)

제주대학교 교육대학원

2009년 8월

<국문초록>

국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 개선방안 조사연구

-제주특별자치도 평생교육기관을 중심으로-

김수연

제주대학교 교육대학원 교육행정 전공

지도교수 박정환

이 연구의 목적은 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 실태를 파악하여 개선·보완할 점을 찾아 프로그램의 운영이 지속적이고 체계적으로 이루어지기 위한 연구이다. 이러한 연구의 목적을 해결하기 위하여 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 운영에 대해 어떻게 인식하고 있는가?, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하고 있는 평생교육프로그램 운영의 문제점은 무엇인가?, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하는 효율적인 평생교육프로그램 운영방안은 무엇인가?, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하는 평생교육프로그램의(운영, 문제점, 효율적인 운영방안에 대한 의견을 반영한) 개선방안은 무엇인가? 하는 연구내용을 설정하였다.

이러한 연구목적을 달성하기 위하여 평생교육진흥원에 등록되어 있는 제주특별자치도 평생교육기관 5개 기관 중 4개 기관(다문화가족지원센터, 서귀포 학생 문화원, 국제가정문화원, 서귀포종합사회복지관)에 다니는 국제결혼 이주여성을 대상으로 국적, 나이, 직업, 거주기간에 관계없이 설문 조사를 실시하였으며, 평생교육프로그램 운영자는 프로그램 운영자용 설문지를 기초로 하여 심층 면담 조사를 실시하였다. 설문지 배부와 회수는 한국어, 중국어, 일본어, 영어, 베트남어 5개 국어로 작성·번역하여 2009년 4월 20일부터 4월 30일까지 직접 기관 별로 방문하여 배부하고 회수하였다. 회수된 설문지 중 불성실하게 응답한 14부를 제외하고

* 본 논문은 2009년 8월 제주대학교 교육대학원 위원회에 제출된 교육학 석사학위 논문임

SPSS14.0 for windows 프로그램을 이용하여 통계처리 하였고, 응답자의 차이를 검증하기 위한 유의도(χ^2) 검증을 사용하였다.

이 연구결과를 정리하면 국제결혼 이주여성들 대부분 평생교육 프로그램의 필요성을 느끼고 있으며 다양한 분야에 도움이 된다고 응답하였다. 한국어교육에 주 2회, 평일 오전 시간대에 가장 많이 참여하고 있었고 남편이나 주변사람을 통해 참여한 계기가 많았다. 평생교육프로그램에 대한 만족도 조사 결과 대체적으로 프로그램 운영에 긍정적인 인식을 갖고 있었으며, 직원들의 도움 정도나 참가자들 간의 친근감과 교육시간에 대해서는 다소 부정적인 의견이었다. 프로그램을 운영할 경우 각 기관에서는 국제결혼 이주여성의 의견을 반영하여 수요자 중심으로 운영하기 위해 노력하고 있고, 교육방법에 대해서는 강사의 강의 중심 교육을 가장 많이 선호하였다. 평생교육프로그램 활성화 방안에 대해서는 정부·지자체의 경제적 지원 강화에 대한 의견이 가장 많았다.

연구의 결과를 토대로 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 효율적인 운영방안을 제시하면 직업훈련 및 취업지원을 해야 하며, 국제결혼 이주여성을 위한 사업 추진체계가 조직적으로 체계적으로 이루어져야 한다. 그리고 국제결혼 이주여성을 한국 사회에 동화시키기 위한 프로그램보다 그들의 모국을 이해할 수 있는 프로그램이 마련되어야 한다. 또한, 국제결혼 이주여성을 위해 제공하는 프로그램은 일회성 행사가 아닌 체계화된 교육프로그램으로 자리 잡을 수 있도록 해야 하며, 체계적인 교육을 국가 수준의 표준 교재 개발 보급이 이루어져야 한다. 각 지방자치단체와 평생교육기관이 공동으로 교육프로그램을 개발하여 각 지자체 특색에 맞게 교육하는 것도 필요하다. 가장 시급한 것은 한국의 국민의식을 개선하기 위한 다문화 이해 평생교육프로그램이 필요하다.

이러한 연구결과를 기초로 하여 평생교육프로그램 문제점을 보완·개선하여 국제결혼 이주여성들이 체계적이고 구체적인 프로그램을 통해 한국사회를 이해하고 적응하는데 도움을 받을 수 있어야 한다.

목 차

I. 서론	1
1. 연구의 필요성과 목적	1
2. 연구의 내용	4
II. 이론적 배경	5
1. 평생교육	5
2. 국제결혼	8
3. 국제결혼 이주여성과 평생교육	13
4. 선행연구	20
III. 연구방법	22
1. 연구 대상	22
2. 연구 도구	23
3. 자료 처리	25
IV. 연구 결과 및 해석	26
1. 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영에 대한 인식	26
2. 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 문제점에 대한 인식	31
3. 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 효율적인 운영 방안에 대한 인식	39
V. 결론 및 제언	43
1. 요약	43
2. 결론	47
3. 제언	52
<참고문헌>	53
<Abstract>	56
부록<설문지>	59

표 목 차

<표 II-1> 한국 외국인과의 혼인 건 수	11
<표 II-2> 한국인 남자와 결혼한 외국인 아내의 국적별 현황	12
<표 II-3> 제주특별자치도 외국인 아내의 국적별 혼인	13
<표 II-4> 소외계층 평생교육프로그램 지원사업 중 다문화가정을 위한 프로그램	16
<표 II-5> 제주특별자치도 평생교육기관 현황	19
<표 III-1> 연구대상자의 일반적인 특성	22
<표 III-2> 평생교육기관 프로그램 운영자의 일반적인 특성	23
<표 III-3> 국제결혼 이주여성 대상 설문지 문항 구성표	24
<표 IV-1> 프로그램 도움 정도	26
<표 IV-2> 프로그램 운영이 국제결혼 이주여성에게 도움 되는 측면	27
<표 IV-3> 국제결혼 이주여성이 주로 참여한 평생교육프로그램의 종류	29
<표 IV-4> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 횟수	32
<표 IV-5> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 시간대	32
<표 IV-6> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 계기	33
<표 IV-7-1> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육내용의 충실 정도 만족도	35
<표 IV-7-2> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 흥미 있는 교육방법 만족도	36
<표 IV-7-3> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 직원들의 도움 만족도	36
<표 IV-7-4> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참가자들간의 친근감 만족도	37
<표 IV-7-5> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육시간 만족도	37
<표 IV-7-6> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육환경(실내/외) 만족도	38
<표 IV-8> 국제결혼 이주여성이 인식하는 각 기관의 평생교육프로그램 만족도	39
<표 IV-9> 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 의견 반영 정도	40
<표 IV-10> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육방법에 대한 의견	40
<표 IV-11> 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 활성화 방안에 대한 의견	41

그림 목 차

[그림1] 체험교육 프로그램 만족도 30



I. 서론

1. 연구의 필요성과 목적

최근 국제결혼이 급격하게 늘어나는 가운데 특히 한국 남성이 아시아 개발도상국 출신 여성들과 결혼하는 사례가 늘어나면서 한국으로 이주해 오는 여성 결혼이민자에 대한 사회적 관심이 높아지고 있다. 2008년 국제결혼은 36,204건으로 한국 총 결혼건수의 11%에 달한다. 2008년 7월 기준으로 국내 거주 결혼이민자는 총 144,385명(전년대비 13.7%증가)이며, 이중 여성이 127,683명으로 88.4%를 차지하고 있다. 한국 남자와 외국 여자와의 혼인은 총 28,163건으로, 중국 13,203건(46.9%), 베트남 8,282건(29.4%), 필리핀 1,857건(6.6%) 순이다(통계청, 2009). 제주특별자치도의 경우도 한국인 남성과 결혼한 외국인 여성은 2005년 231명에서 2007년 289명으로 증가추세에 있다(제주통계연보, 2008).

이처럼 국제결혼의 증가배경으로는 인구학적인 측면(김두섭, 2006)에서는 출산력의 지속적인 저하, 출생성비의 격차, 농촌-도시 인구이동, 양성평등 관념의 확산에 따른 여성독신자 비율 증가와 세계화, 문화적인 측면에서는 세계화로 외국인에 대한 거부감 감소, 가치관의 변화 등으로 설명할 수 있다. 일시적 방문자와 달리 결혼이민자들은 장기간 내지 영구적으로 한국사회에 거주하면서 사회적으로 일정한 역할을 수행하고 사회 발전에 참여하는 주체로서의 역할이 기대되고 있다. 따라서 이들이 한국생활에 원활히 적응하여 사회 성원으로 역할에 확고히 하는 것은 단지 결혼이민자 개인이나 가족 단위의 문제가 아니라 사회적 차원에서도 중요한 과제로서 정책적 대응이 필요한 부분이다(김이선 외, 2008).

한국의 국제결혼 이주여성을 대상으로 하는 사업은 주로 시민단체와 종교단체에 의해 시작되었다. 1990년대의 사업이 문제 상담과 해결 중심이었다면, 2000년대 들어서면서는 적응과 통합을 지원하는 사업으로 한국어교육과 생존을 위한 문화·법률 상식을 교육시키는 방향으로 맞춰졌다. 정부차원의 사업 역시 2000년대 초반부터 국제결혼 이주여성이 많이 거주하는 지역의 지자체나 여성정책개발원이 지역 현안으로 연구과제나 소규모 시범사업을 진행해왔고, 2005년 들어서면

서 정부의 각 부처와 위원회에서 종합적인 대책을 마련하여 지원하기 시작했다 (김외순외, 2006).

국제결혼 이주여성을 대상으로 각 지원 사업을 실시하기 위해 2006년 4월 국정과제회의에서 범정부 차원의 「여성결혼이민자 가족 사회통합 지원대책」이 수립·추진되었다. 12개 관련부서가 총 7개 과제(탈법적인 국제결혼 방지 및 국제결혼 당사자 보호, 가정 폭력 피해자 등에 대한 안정적인 체류지원 강화, 한국사회 조기적응 및 정착지원, 아동의 학교생활 적응지원, 여성결혼이민자 가족의 안정적인 생활환경 조성, 여성결혼이민자에 대한 사회적 인식 개선 및 업무책임자 교육, 추진체계 구축), 27개 소과제를 분담하여 시행하고 여성가족부(현 복지부)가 다문화가족지원사업을 총괄 수행하고 있다. 지역사회 내에서는 다문화가족지원을 위한 전담기관으로 결혼이민자가족지원센터를 설치·운영하고 있으며, 그 수가 2006년 21개소에서 2007년 38개소, 2008년 30개소로 점차적으로 증가하고 있다. 2007년 12월에는 여성가족부 가족통합팀의 신설로 중앙부처 차원의 다문화가족업무 전담부서가 설립되었고, 이는 2008년 3월 새 정부 조직개편과 함께 보건복지가족부에 신설된 다문화가족과에서 전담하여 추진하고 있다. 2008년 6월에는 국제결혼중개업등록제 도입을 주된 내용으로 하는 「결혼중개업관리에 관한 법률」을 시행하였으며, 2008년 9월에는 정보제공, 사회적응교육 등 다문화가족지원 정책을 체계화한 「다문화가족지원법」을 시행하는 등 다각적으로 노력하고 있다. 이처럼 범부처 차원에서 부처별 업무 특성을 반영해 다문화가족 지원관련 사업을 추진 중에 있다.

또한 2008년 한국의 평생교육은 정책적으로 제2차 평생학습진흥종합계획이 본격 추진되었다. 이 계획은 사회통합을 위한 평생학습 관련기관 참여 및 연계추진 과제에 국제결혼 이주여성(다문화가정)을 대상으로 평생교육 프로그램을 포함시켜 지원하기 위한 것이다. 이러한 지원 계획은 그들의 자립능력 함양과 사회통합 유도를 꾀하고 사회 양극화 및 평생교육 격차를 완화하는데 목적을 두고 있다.

이처럼 최근에 들어 국제결혼 이주여성들의 사회적 문제에 대한 관심이 높아짐에 따라 국가의 각 중앙부처 및 지역사회에서는 이들의 한국 생활 적응과 사회통합을 위해 인권, 문화, 복지, 교육적인 측면에서 다양한 지원 대책을 마련하여 추진하고 있다(김무웅, 2007). 이를 통해 국제결혼 이주여성들이 가진 사회적

문제를 해결하고 한국 사회에 적응시키기 위해 평생교육프로그램을 실시하고 있다는 것을 알 수 있다.

김갑현(2007)의 연구에서는 국제결혼 이주여성 대상 교육프로그램 개선방안에 관한 연구가 전남지역 공공기관 및 평생교육관 중심으로 이루어졌고, 오미석(2007)의 연구에서는 경기도 이천시 주민자치센터 한 곳에서의 면담결과를 가지고 국제결혼 이주여성의 평생학습 사례연구가 이루어졌다. 또한, 김무웅(2007)은 대구광역시 중심으로 국제결혼 이주여성의 평생교육 참여특성 및 참여만족도 차이에 관한 연구를 하였고, 김대명(2009)은 전북지역 평생교육기관을 중심으로 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램에 관한 연구를 하였으며, 김미라(2009)는 광주광역시를 중심으로 국제결혼 이주여성의 다양한 교육프로그램 필요성에 관한 연구를 하였다. 이와 같이 각 지역의 국제결혼 이주여성을 대상으로 하는 평생교육프로그램에 대한 실태조사 및 사례연구, 참여만족도, 개선방안에 관련된 실증적인 연구가 이루어져왔다.

제주특별자치도는 지리적·언어적·문화적으로 다른 지방과 차이가 있다. 언어적으로 타 지방과 달리 방언에 고어가 많이 보존되어 있고 독자적으로 형성된 단어가 많다. 지리적으로는 섬이라는 특수성을 지니고 있으며 주변에 위치한 한국, 중국, 일본의 중앙부에 위치하고 있어 예로부터 지정학적으로 매우 중요한 위치를 점하고 있다. 또한 문화적으로 이사, 장례, 혼인, 무속 신앙 등 독특한 풍습들이 있어 타 지역을 대상으로 이루어진 평생교육프로그램 운영에 관한 선행 연구들은 제주특별자치도 실정에 맞는 평생교육프로그램의 개선방안을 적용하는데 한계가 있을 수 있다. 이에 연구자는 제주특별자치도의 국제결혼 이주여성을 대상으로 실시하는 평생교육프로그램의 효율적 운영을 위해 이에 관한 개선방안에 대한 연구가 미비한 실정에서 이를 검증하는 연구를 실시하고자 했다.

따라서 이 연구는 평생교육진흥원 평생교육기관에 등록되어 있는 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램에 대해 기관 관계자와 프로그램에 참여하는 국제결혼 이주여성을 대상으로 프로그램 운영에 대해 어떻게 인식하고 있는지, 프로그램 운영의 문제점과 효율적인 운영방안에 관한 인식을 조사하여 비교·분석해 봄으로써 향후 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 개선방안을 모색하는 것을 목적으로 한다.

2. 연구의 내용

이 연구의 목적을 달성하기 위한 구체적인 연구 내용은 다음과 같다.

첫째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 운영에 대해 어떻게 인식하고 있는가?

둘째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하고 있는 평생교육프로그램 운영의 문제점은 무엇인가?

셋째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하는 효율적인 평생교육프로그램 운영방안은 무엇인가?

넷째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하는 평생교육프로그램의(운영, 문제점, 효율적인 운영방안에 대한 의견을 반영한) 개선방안은 무엇인가?

II. 이론적 배경

1. 평생교육

1) 평생교육의 개념

현대적 평생교육론을 최초로 주장한 령그랑(Lengrand, 1970)은 평생교육을 개인의 출생에서 시작하여 죽을 때까지 계속되는 모든 교육을 통합시키는 원리로 파악하였다. 그는 “교육현상을 통합적으로 편성할 수 있는 전혀 새로운 교육의 개념이 필요하며 그러한 개념에 의해서만 교육의 체계를 본질적으로 변화시킬 수 있을 것이다. 그리고 오늘날 청소년을 위한 교육과 성인을 위한 교육이 분절되어 있어 상호 의존관계가 성립되어 있지 않으므로 이들의 역할분담을 분명히 하여 교육의 구조를 변화시킬 원리가 필요하다”고 정의하였다.

또한, 다베(R.H.Dave, 1976)는 “평생교육은 개인과 집단의 생활의 질을 향상시키기 위하여 개인의 전 생애를 통하여 개인적·직업적 발달을 성취하는 과정이다. 그것은 인생의 다양한 단계와 영역에서 가능한 완전한 발달을 이룩할 목적으로 계발을 촉진하고 고취시키기 위하여 모든 형식적(formal)·비형식적(nonformal)·무형식적(informal) 학습을 포함한 종합적이고 통일적인 아이디어이다. 이것은 개인의 성장과 사회의 진보라는 양자가 결합된 개념이다”라고 개인의 자아실현과 사회의 발전을 강조하였다.

한국 평생교육법 제 2조 제 1항에서는 “평생교육이란 학교의 정규교육과정을 제외한 학력보완교육, 성인 기초·문자해득교육, 직업능력 향상교육, 인문교양교육, 문화예술교육, 시민참여교육 등을 포함하는 모든 형태의 조직적인 교육활동을 말한다.” 라고 정의하고 있다.

조화태 외(2005)는 “평생교육이란 개인의 지속적인 성장과 사회 적응을 기하기 위해 개인의 일생에 걸쳐 언제 어디서나 원하는 학습을 할 수 있는 다양하고 개방적인 교육의 기회를 모든 개인에게 균등하게 제공하며, 또한 개인의 일생에

걸쳐 이루어지는 모든 시간적·공간적 형태의 교육을 상호 연계하여 균형적이며 통합적으로 운영하고자 하는 모든 교육적 노력과 활동”이라고 정의한다.

송병순 외(2000)는 평생교육을 “인간의 삶의 질을 개선하기 위해 교육권을 실질적으로 보장해 주기 위한 교육이념으로서 유아교육, 청소년교육, 성인교육, 노인교육 등 발달단계 따른 교육활동의 수직적 통합과 가정교육, 학교교육, 사회교육 등으로 각기 다르게 전개되는 형식·비형식·무형식적인 교육활동의 수평적 통합을 통하여 ‘삶이 곧 교육’인 ‘학습사회’를 건설하고자 하는 모든 형태의 교육활동”으로 규정하고 있다.

김도수(1997)는 “평생교육은 개인의 집단의 생활의 질을 높이기 위하여 사적 교육의 단계에서 모든 사람에게 교육기회를 보장하는 공적 교육의 단계로 전환하는 것을 목표로 하며 인간의 교육을 위하여 기존의 모든 교육적 수직적·수평적으로 통합·재편하려는 교육체제개혁의 지도이념이다”라고 개념을 제시하면서, 평생교육을 자아실현, 생활의 질 향상의 가치추구와 세계화·정보화 사회에서 진보하는 사회구축의 미래 지향적인 구조적 틀을 필요로 한다고 설명하고 있다.

평생교육의 개념을 종합하여 보면 평생교육은 모든 국민에게 전 생애에 걸쳐 언제 어디서나 학습할 수 있는 기회를 제공하며 이를 통해 개인의 자아실현과 삶의 질 향상을 추구할 수 있게 한다. 그리고 형식·비형식·무형식의 교육 활동과 가정·사회·학교교육을 포괄하는 총체적인 개념이라고 할 수 있다.

2) 평생교육의 필요성

UNESCO(1997)에서는 21세기는 평생학습을 필요로 하는 사회, 미래사회는 쉽게 예측하기 어려운 불확실한 사회이고 위협의 요소가 편재되어 있는 불안정한 사회이며 사회의 각 부문 간 또는 부문 내의 분화가 심한 동시에 다양한 기회가 열려 있는 복잡한 사회라고 하였다. 과거의 전통적인 지식과 가치 태도만을 가지고 이러한 사회에 대처하기 어렵기 때문에 세계 주요국의 정부에서는 기존의 사회를 닫힌 교육사회로 규정하고 21세기를 대비하여 교육적 패러다임을 열린 교육사회로 전환해야 한다고 역설하였다. 열린 교육사회란 누구나 언제 어디서나 학습이 가능한 사회로 교육 시기, 교육 장소, 교육 대상, 교육 담당자, 교육내용,

교육방법의 다양성과 상대성을 전제로 하는 사회 자체가 이루어지는 교육이 아니라 삶 전반을 통하여 이루어지는 교육이고, 평생교육은 특정 분야에 국한하여 이루어지는 교육이 아니라 사회의 모든 분야에 걸쳐 이루어지는 교육이라고 하였다.

권이중(2001)은 현대사회의 급격한 변동에 따른 산업구조의 변화와 인간의 가치 갈등, 인간 소외, 기술의 변화와 혁신, 청소년 문제 등이 학교교육만으로 대처하기 어렵고 사회구성원의 교육 기회 불균등 현상 해소를 위해 대안적 교육체제로서 평생교육이 필요하다고 하였다. 산업구조 중 4차 산업으로 불리는 지식산업의 비중이 증가함으로써 사회 변화에 대처할 수 있어야 하며, 복잡한 사회 속에서 자율적 인격체로서 주체적으로 사고하고 행동하기 위하여 지속적인 학습이 필요하고, 학교 교육의 한계성과 문제를 극복하기 위해 평생교육이 필요하다. 또한 과학기술의 발전으로 인한 직업세계의 변화는 전문직업인으로서의 계속교육과 평생학습을 요청하고 있으며, 도시화와 핵가족화, 빈번한 거주지 이동, 지리적 이동의 확대에 의해 새로운 환경에 쉽게 적응하고 문화나 생활방식을 습득하기 위해 평생 교육이 필요하다. 평균 수명 연장에 의한 생애 주기의 변화와 여가 시간의 증대, 사회계층 구조의 다변화로 교육 체제 변화가 요구되며 청소년의 올바른 이해와 육성을 위해 평생교육이 필요하다. 더불어 남북간의 긴장을 청산하고 화해와 협력을 위한 새 역사의 문을 열기 위해 인류의 생존을 위해 환경에 관한 평생교육이 필요하다고 설명하였다.

조화태 외(2005)는 현대사회에 있어 급속하게 이루어지고 있는 사회변화 속에서 개인이 지속적인 자기성장 및 발전을 이루고 사회적 적응을 해 나가기 위해서는 학교교육의 한계를 벗어난 교육, 즉 학교교육과 가정교육 및 사회교육을 통합하는 보다 넓은 의미의 교육이 필요하다. 평생교육의 필요성이 강조되고 있는 사회적·문화적 배경을 보다 구체적으로 살펴보면 다음과 같다.

20세기 후반에 이르러 과학기술의 발전과 지식의 폭발은 놀라운 속도로 진행되고 있다. 기하급수적으로 늘어나는 지식량의 폭발은 그만큼 지식의 노후화 속도를 가속시키고 있으며 이에 따라 현대사회에 적응해 나가기 위해서는 급속한 속도로 형성되는 새로운 지식을 끊임없이 습득해야만 하는 상황이다. 새로운 생활양식에 적응하고, 직업적 요구를 충족시키며 사회적 문제해결을 위해서는 개인

에게 있어서나 집단에 있어서나 지속적인 학습이 요구되고 있다. 인간의 평균 수명과 여가시간이 계속 늘어나고, 삶의 질 향상에 대한 욕구가 증대하고 있다. 또한 각종의 문명의 이기(利器)가 등장하고 산업이 자동화됨에 따라 개인의 노동시간이 감소하고 여가시간이 늘어나고 있다. 여가시간의 증대와 물질적·경제적 여유는 질적으로 보다 향상된 삶에 대한 욕구로 이어지고 있다. 그리고 이러한 삶의 질을 향상시키고자 하는 욕구는 지속적인 학습과 교육에 대한 욕구로 이어지고 있다. 현대사회에 있어서 개인은 헤아릴 수도 없이 수많은 정보매체나 사회적 경험을 통해 지식을 습득한다. 학교교육은 제도화되고 획일적인 교육내용과 방법으로 교육을 하고 있어서 창의적이고 자유로운 인간형성에 실패하고 있을 뿐만 아니라 그를 저해하고 있다. 이와 같은 학교교육의 한계와 역기능을 극복하기 위해서 학교라는 울타리를 벗어나서 가정과 사회 속에서 이루어지는 다양한 내용과 수준의 교육경험이 요구되고 있다.

따라서 평생교육은 미래사회의 변화에 유연하게 대비할 수 있는 대안적 교육체제로서 필요하다고 할 수 있다. 삶의 질을 향상시키고자 하는 욕구를 충족하기 위한 지속적인 학습과 교육을 바탕으로 하는 평생교육의 필요성이 대두되고 있다.

2. 국제결혼

1) 국제결혼 이주여성의 개념

국제결혼의 사전적 의미는 두산 백과사전에서 ‘국적을 달리하는 남녀가 결혼하는 일’이라고 하였다. 또한 파스칼 대백과에서는 부부의 국적이나 주소·혼인거행지 등 혼인관계를 구성하는 여러 요소가 복수(複數)의 나라에 관계되는 결혼, 일반적으로는 부부의 국적이 다른 것을 국제결혼이라 한다고 정의하고 있다.

즉 국제결혼이란 서로 다른 국적으로 구성된 가족공동체를 의미하며 인종·문화·언어 등 두 사람의 상이한 생활환경 모두를 결합하는 과정이다. 일반적으로

전혀 문화가 다른 나라의 사람들이 서로 사랑하고 이해해야 하는 근본적인 출발점에 있기 때문에 서로가 맞추어 나가는데 어려움이 많고 다양한 문제가 발생한다.

2007년 7월 18일 시행된 ‘재한 외국인 처우 기본법’ 제 2조 제 3항에서는 “결혼이민자란 대한민국 국민과 혼인한 적이 있거나 혼인 관계에 있는 재한 외국인을 말한다.”고 정의하고 있다. 즉 여성 결혼이민자란 한국남성과의 국제결혼을 통해 한국에 정착하여 살고 있는 여성이다.

국제인권단체에서는 국제결혼으로 한국에 정착하여 사는 신부를 지칭할 때, ‘이주여성’이라고 부르고 있다. 그러나 이주 여성은 여성 이주노동자, 여성 결혼이민자, 성매매 종사 외국인 여성, 국제적 인신매매 피해여성을 말하고 있으므로 ‘국제결혼 이주여성’ 또는 ‘결혼이민자’라는 표현을 사용하는 것이 바람직하다.

‘국제결혼 이주여성’이라는 용어는 ‘국제결혼 이주남성’과 대립 쌍으로 상정한 용어로 ‘결혼이민자’라는 국제적 용례를 따르는 것이 옳다는 지적이 있으나, 최근 한국 상황에서 결혼을 통해 한국에 온 이주자가 남성·여성 여부에 따라 결혼 성격의 차이가 크게 있으며, 결혼을 통해 한국에 들어왔다고 해서 이민의 성격을 가지는 않으므로 ‘국제결혼 이주여성’이라는 용어가 유용성을 가진다고 본다(김민정 외, 2006; 김나영, 2007).

이 연구에서는 한국남성과의 국제결혼을 통해 혼인 관계를 유지하고 한국에 정착하여 살고 있는 여성을 ‘국제결혼 이주여성’으로 지칭한다.

2) 국제결혼의 증가 배경

오늘날 한국의 국제결혼이 증가하는 이유는 글로벌시대, 전지구화라는 시대적 흐름과 맥을 같이 하고 있다. 국가 간의 이동이 증가하면서 어떤 고정된 특정 공간개념이 아니라 유동적인 사회 공간적 관계로 변화하고 있으며 그 안에서 개인들의 정체성도 성, 인종, 국적 및 계층의 상호작용에 따라 초국가주의의 방향으로 나아가고 있다(이혜경 외, 2006). 우리 사회에서 외국 여성과 국제결혼을 하는 한국남성이 계속 증가하는 배경을 살펴보면 다음과 같다.

첫째, 편중된 성 비례로 인해 결혼하지 못하는 남성의 수요가 급증하고 있다.

한국사회의 뿌리 깊은 남아 선호사상으로 인해 남녀의 성비 불균형은 매우 심각한 수준이다. 2007년 한국의 성비는 남성의 수가 여성 100명당 106명으로 남성인구가 많았다. 이처럼 성비의 불균형이 심각한 상황에서 결혼을 못하는 남성의 증가현상은 당연하다.

둘째, 결혼하지 않고 혼자 사는 여성이 증가하고 있다. 여성의 경제활동 참여가 많아지면서 결혼보다는 사회활동을 통한 자아실현을 선호하는 경향이 많아졌다. 또 기혼여성이 사회생활을 하는데 있어 여러 가지 어려운 점이 따르기도 하므로 결혼을 기피하거나 늦추는 현상이 나타나고 있다.

셋째, 한국 여성의 결혼 조건을 충족시키지 못하는 남성이 개발도상국의 여성을 선택하는 경우가 증가하고 있다. 경제력이 부족한 남성들이 결혼에 어려움을 겪게 되면서 대안으로 국제결혼을 선택하게 되었으며, 국내에서 소요되는 경제적 비용보다 국제결혼에 소요되는 경제적 비용이 실제로 저렴한 것으로 나타났다. 예를 들면 한국여성과 결혼하는데 약 5천만원 이상이 소요되지만, 제 3세계 여성과 결혼할 경우에는 1천만원 정도 소요된 것으로 나타났다(한국염, 2004).

넷째, 정보화·세계화에 따라 국제결혼에 대한 인식과 가치관이 변화하고 외국문화에 대한 관심이 늘고 교류를 통해 바뀐 적극적인 자세로 인해 국제결혼의 증가로 이어지고 있다.

다섯째, 저임금 외국인 노동자의 고용정책으로 외국인의 한국으로의 이주가 많아졌다. 저개발국가로부터 유입되는 여성들이 증가하고, 이들이 결혼을 통한 한국 이주를 빈곤에서의 탈출로 생각하여 새로운 기회 선택의 방편으로 국제결혼이 증가하고 있다.

여섯째, 국제결혼중매업체들의 적극적인 상술과 노총각 구제 차원의 국제결혼을 독려하는 사회적 분위기가 맞물려 국제결혼 증가의 배경이 되고 있다.

김무웅(2007)은 이러한 사회현상은 향후에도 계속될 것이라 예상되므로, 국제결혼 이주여성들이 한국 사회에 잘 적응할 수 있도록 문화와 언어 등 여러 분야에서 체계적이고 이들의 특성에 맞는 교육프로그램이 개발되어야하고 확대되어야 한다고 주장한다. 또한 국제결혼 이주여성들의 인종적·문화적 다양성을 인정하고 존중하는 자세로 이들을 수용하고 한국의 한 국민으로서 통합될 수 있도록 범국민적인 노력을 기울여야 할 때라고 지적하고 있다.

3) 한국 국제결혼 이주여성 현황

국제결혼 이주여성이 한국사회에 유입되어 있는 상황을 한국의 외국인과의 혼인건수, 한국인 남자와 결혼한 외국인 아내의 국적별 현황을 살펴보고자 한다.

<표 II-1> 한국 외국인과의 혼인 건 수

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
총 혼인건수	332,090	318,407	304,877	302,503	308,598	314,304	330,634	343,559	327,715
외국인과의 혼인	11,605	14,523	15,202	24,776	34,640	42,356	38,759	37,560	36,204
총 혼인건수 대비 구성비	3.5	4.6	5.0	8.2	11.2	13.5	11.7	10.9	11.0
한국남자+ 외국여자	6,945	9,684	10,698	18,751	25,105	30,719	29,655	28,580	28,163

※자료: 통계청, 인구동향조사, 2009

한국의 국제결혼 건수는 <표 II-1>에서 알 수 있듯이 2000년 총 혼인건수 대비 구성비가 3.5%에 불과하던 국제결혼비율이 2005년 13.5%까지 증가하였다가, 2006년에는 11.7%로 다시 감소세로 돌아섰다. 이는 2005년 차별시정위원회에서 베트남·필리핀 실태조사 결과 주한필리핀 대사관은 ‘한국인과 국제결혼은 추천할 만하지 않다’고 밝혔으며, 필리핀 외교부는 ‘필리핀 여성들이 한국인과 결혼을 피할 수 없다면 각별한 주의를 기울여야 한다’고 언급하였다. 또한 2008년 3월 캄보디아는 캄보디아여성과 한국인 남성 간 국제결혼이 우회적 인신매매에 해당될 수 있다며 정부가 관련규정을 제정·시행하기까지 국제결혼 잠정 중단 조치를 취하기도 했다. 국제이주기구(IOM)가 보고서를 통해 ‘불법 국제결혼 알선조직이 캄보디아 여성들을 한국으로 송출하는 사례가 급증하고 있다’(경향신문 2008년 3월 27일자 16면 보도)고 밝힌 데 이은 조치다. 이는 국제결혼이 상업적 이윤추구 수단으로 악용되어 결혼당사자의 인권침해, 결혼 후 갈등 등 사회문제가 발생하기 때문인 것으로 분석된다.

다음으로 한국인 남자와 결혼한 외국인 아내의 국적별 현황을 살펴보면, 한국으로 이주해 오는 국제결혼 이주여성의 출신국가는 주로 개발도상국이며 국적도 점점 다변화 되고 있다.

<표 II-2>의 국제결혼 이주여성의 국적별 현황을 보면 2008년 한 해 동안 한국인 남자와 결혼한 외국인 여성의 수는 28,163명으로 국적별로 보면 중국여성이 46.9%로 가장 많았고, 베트남 29.4%, 필리핀 6.6%의 순으로 나타나고 있다.

국제결혼 이주여성의 국적별 현황에서 중국여성과의 혼인율은 전년대비 -8.8% 감소하는 반면, 베트남여성과 필리핀여성과의 혼인율은 각각 25.3%, 24.0%로 증가하고 있는 추세이다. 이것은 개발도상국가 여성들의 경제적 요인과 결혼중매업체를 통한 국제결혼 시장의 확대라는 환경적인 요인과 관련이 있는 것으로 보인다.

<표 II-2> 한국인 남자와 결혼한 외국인 아내의 국적별 현황

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	구성비	대비증감률
한국남자+ 외국여자	6,945	9,684	10,698	18,751	25,105	30,719	29,665	28,580	28,163	100.0	-1.5
중국	3,566	6,977	7,023	13,347	18,489	20,582	14,566	14,484	13,203	46.9	-8.8
베트남	77	134	474	1,402	2,461	5,822	10,128	6,610	8,282	29.4	25.3
필리핀	1,174	502	838	928	947	980	1,117	1,497	1,857	6.6	24.0
일본	819	701	690	844	809	883	1,045	1,206	1,162	4.1	-3.6
캄보디아	*	*	*	19	72	157	394	1,804	659	2.3	-63.5
태국	240	182	327	345	324	266	271	524	633	2.2	20.8
몽골	64	118	194	320	504	561	594	745	521	1.8	-30.1
우즈베키 스탄	43	66	183	328	247	332	314	351	492	1.7	40.2
기타	962	1,004	969	1,218	1,252	1,136	1,236	1,359	1,354	4.8	-0.4

* 기타에 포함

※ 자료: 통계청, 인구동향조사, 2009

4) 제주특별자치도의 국제결혼 이주여성 현황

<표 II-3>과 같이 제주특별자치도 외국인 아내의 국적별 혼인현황을 살펴보면 2000년 70명이었던 외국인 아내의 수가 2008년에는 357명으로 8년 사이에 5.1배나 증가하였다. 이와 같은 결과는 제주특별자치도도 타 시·도와 마찬가지로 국제결혼 이주여성이 꾸준히 유입되어 해가 갈수록 그 수가 증가되고 있다는 것을 말해준다. 국적별로는 2008년을 기준으로 베트남 121명, 중국 104명, 필리핀 73명 순이다.

<표 II-3> 제주특별자치도 외국인 아내의 국적별 혼인

국적	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
필리핀	12	5	9	13	14	15	16	38	73
베트남	0	0	2	28	25	56	114	73	121
캄보디아	0	0	1	5	19	20
태국	1	1	1	1	1	2	2	3	4
몽골	0	0	1	1	0	2	2	8	6
중국	34	54	73	142	204	129	119	118	104
일본	18	10	11	9	13	16	13	15	13
우즈베키스탄	0	0	3	5	3	4	2	4	6
미국	2	1	1	1	2	3	2	3	0
기타	3	5	4	2	6	3	2	8	10
계	70	76	105	202	268	231	277	289	357

※ 자료: 통계청, 인구동향조사, 2009

3. 국제결혼 이주여성과 평생교육

1) 국제결혼 이주여성의 평생교육의 필요성

한국도 평생에 걸친 학습의 중요성은 높아지고 있으나 평생학습에 대한 기회

가 계층 간 고르게 분포되지 못함에 따라 학습기회의 형평성 문제가 중요한 쟁점으로 부각되고 있다. 즉 평생학습의 이념은 교육기회를 놓친 사람들과 소외계층들에게 제 2의 교육기회를 제공하고, 교육의 공공성을 증진하며, 민주시민으로서의 자질을 함양시킴으로써 교육의 사회적 통합성을 증진하는 데 있기 때문이다. 한국은 고령화, 도시화 등으로 인하여 사회적 갈등과 사회적 소외문제가 더욱 심화되고 있어 평생학습을 통한 사회통합이 더없이 필요한 실정이다. ‘평생학습사회(learning society)’의 개념이 오늘날 변화하는 사회가 갖는 하나의 특성으로 자리매김하고 있다(김갑현, 2007).

한국의 평생교육법 제 2조 제 1항에 평생교육에 대한 정의를 규정하고 있다. 동법 제 4조 제 1항은 ‘모든 국민은 평생교육의 기회를 균등하고 보장 받는다’고 규정하고 있으며, 제 2항은 ‘평생교육은 학습자의 자유로운 참여와 자발적인 학습을 기초로 이루어져야 한다’고 규정하고 있다. 동법 제 5조는 ‘평생교육의 과정·방법·시간 등에 관하여 이 법과 다른 법령에 특별한 규정이 있는 경우를 제외하고는 이를 실시하는 자가 정하되, 학습자의 필요와 실용성을 존중하여야 한다’고 규정하여 모든 국민은 언제 어디서나 필요로 하는 교육을 평생 제공받을 수 있는 권리를 지니고 있음을 나타낸다.

2008년 9월 22일, 「다문화가족기본법」과 동법 시행령 및 시행규칙이 시행되었다. 지원법은 다문화가족구성원이 안정적인 가족생활을 영위할 수 있도록 ‘교육지원’을 명시하고 있다. 제 6조 제 1항에 ‘국가와 지방자치단체는 결혼이민자 등이 대한민국에서 생활하는데 필요한 기본적 정보를 제공하고, 사회적응교육과 직업교육 훈련 등을 받을 수 있도록 필요한 지원을 할 수 있다’고 규정하고 있다. 또한 제 7조에서는 ‘국가와 지방자치단체는 다문화가족이 민주적이고 양성평등한 가족관계를 누릴 수 있도록 가족상담, 부부교육, 가족생활교육 등을 추진하여야 한다. 이 경우 문화의 차이 등을 고려한 전문적인 서비스가 제공될 수 있도록 노력하여야 한다’고 명시하고 있다. 따라서 평생교육법과 다문화가족지원법상 법제적으로도 국제결혼 이주여성이 국민의 한 사람으로써 본인이 원하는 경우 평생교육을 받을 권리를 지니고 있음을 뒷받침 해주고 있다.

국제결혼 이주여성들은 한국어 교육이나 한국 사회 문화적응의 교육을 통해서 한국 사회에 적응하고 있다. 결혼이주 여성을 대상으로 광역 및 기초 자치단체와

관련 기관에서 실시하는 서비스는 매우 다양한데, 이를 주제에 따라 분류하면 우선 한국어교육, 한국요리강습, 문화유적 탐방, 한국의 전통문화 체험, 생활예절교육, 간단한 일상생활 적응 프로그램 등 한국생활에 필요한 기본적인 정보를 제공하고 언어와 음식 등 생활문화에 대한 적응력을 높이며 한국의 역사와 전통문화에 대한 이해를 증진하기 위한 프로그램이 있다. 이와 함께 가족관계를 증진하기 위한 상담과 교육도 이주여성 대상 사업의 주요한 부분을 구성하고 있으며, 이주여성이 가족 외부에서도 사회적인 관계를 맺어 나갈 수 있도록 지원하는 사업도 추진되고 있다. 이주여성의 신체적·심리적 건강을 증진하기 위한 교육과 건강검진, 심리치료, 도우미 파견 등의 서비스도 제고되고 있다. 또한 이주여성을 대상으로 한 일반 교육, 즉 컴퓨터 교육, 교양취미교육 등도 추진되고 있으며 취업기술 교육과 일자리 알선사업을 추진하는 경우도 있다. 이주여성 장기자랑이나 야유회 등의 행사를 개최하기도 하고 이주여성들의 출신국가의 풍물을 전시하고 요리를 체험하는 기회도 있으며 여성들의 친정 방문을 지원하는 사업도 추진되고 있다. 이러한 사업은 각각 별도의 사업으로 추진되기도 하고 관련 프로그램을 연계한 종합 프로그램으로 제공되기도 한다(한국여성개발원,2006).

국제결혼 이주여성들을 위한 평생교육프로그램은 한국어 교육위주로 운영되고 있다. 실제로 2007년 결혼이민자가족지원센터 사업현황 보고서에 따르면 다문화가족지원센터 전체이용자(256천명, 연인원) 중 한국어 교육 이용자가 143천명으로 전체의 55.9%를 차지하고 있다. 그러나 전체적으로 정보화교육이나 직업교육을 위한 프로그램이 미비한 실정이다. 또한 국제결혼 이주여성들을 위한 평생교육프로그램 운영 기간이 짧거나 일회성에 그치고 있으며, 운영하는 기관도 찾아보기가 어렵다. 이런 평생교육기관의 상황은 한국사회에 적응하고 정착하기 위해 노력하는 국제결혼 이주여성들에게 많은 어려움이 되고 있다. 앞으로 한국사회에서 국제결혼 이주여성들의 수는 지속적으로 증가할 것이다. 따라서 국제결혼 이주여성들의 한국사회의 적응과 정착을 위한 평생교육 차원에서의 다양하고 구체적인 연구가 요구된다고 할 수 있다.

김미라(2009)는 특히 국제결혼 이주여성을 위한 교육은 안정적인 한국생활의 적응을 위해 소외계층을 위한 학습기회의 제공이란 인식보다 한국인의 한 사람으로서 당연히 받을 의무가 있는 교육의 일환으로 교육프로그램을 구성하여야

할 것이며, 이주여성을 위한 한국어 및 다양한 사회적인 교육은 유학생이나 이주 노동자와는 다른 측면에서 이주여성이 한국생활에 필요한 내용을 중심으로 교육 프로그램이 만들어져 실시되어야 한다고 지적하고 있다.

2) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육지원사업

평생교육백서(2008)에서는 ‘교육과학기술부, 보건복지가족부, 통일부, 노동부, 문화체육관광부 및 지방자치단체는 지역의 비정부기구(NGO)와 연계하여 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육을 제공하고 있다’고 밝혔다. 각 부처에서 실시한 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육지원사업을 살펴보면 다음과 같다.

건강가족지원센터의 결혼이민자가족지원사업, 교육과학기술부의 소외계층 평생교육프로그램 지원사업, 문화체육관광부·국립국어연구원의 이주민 한국어·문화이해교육 사업, 문화체육관광부의 다문화 문화예술교육 지원사업 등이 실시되었다. 보건복지가족부 위탁기관인 건강가족지원센터는 중앙 및 지역센터에서 ‘다양한 가족지원사업’의 일환으로 결혼이민자가족지원사업을 벌이고 있다. 지역센터에서는 지역의 결혼이민자를 위한 한국어교육, 가족상호이해교육 및 상담을 실시하는 한편, 문화정서지원사업(자조모임, 멘토링, 품앗이사업, 직업교육, 컴퓨터교육) 등을 실시하고 있다. 2008년 10월 기준으로 시도단위에 82개 건강가족지원센터가 운영중이다. 교육과학기술부는 소외계층 평생교육프로그램 지원사업(총 예산규모 9억9천4백만원)을 통해 결혼이주자의 기초문해교육 등 평생교육 프로그램을 지원하였다. 2008년의 경우 181개 지원프로그램 가운데 22%가 다문화가정을 위한 교육프로그램에 배정되었다. 2008년 교육과학기술부의 소외계층 지원사업에 지원을 받은 결혼이주자를 위한 평생교육프로그램은 <표 II-4>와 같다.

<표 II-4> 소외계층 평생교육프로그램 지원사업 중 다문화가정을 위한 프로그램

지역	기관명	프로그램명
서울	생명의전화 종합사회복지관	국제결혼 이주여성들의 정서적 문화적 적응력 향상을 위한 지역사회통합프로그램 “함께 만드

		는 마을지도 - 해피네이게이션”
	사단법인 나섬공동체	결혼이민자를 위한 역량강화프로그램 - 다문화 이해교육강사양성교육
	은평종합사회복지관	다문화가정 엄마와 자녀를 위한 ‘동화로 배우는 우리말 우리문화’
부산	영진종합사회복지관	국제결혼 이주 외국인 프로그램 ‘참누리’
	구포도서관	다문화가정을 위한 ‘아름다운 정착과 내안으로의 여행’
대구	달서구성서종합사회복지관	국제결혼 이주여성 한국적응력 향상 프로그램 - 초록행복과 따뜻한 밥상
	동촌종합사회복지관	따은 우리, 함께 배우는 한글과 동화
	달성군종합사회복지관	국제결혼 이주여성 한국사회적응을 위한 평생교육프로그램
인천	주안영상미디어센터	이주여성의 미디어 활용을 통한 커뮤니케이션 능력강화교육 <이주여성이어, 미디어로 소통의 날개를 달자>
	인천광역시중앙도서관	다문화가족을 위한 행복한 도서관 나들이
광주	(사)이주가족복지회	다문화가정 ‘학부모교실’
	오치종합사회복지관	국제결혼 이주여성의 한국사회적응력향상교육 - Smile Again
	첨단종합사회복지관	다문화가족의 지역사회 적응을 도모하기 위한 “푸드아트테라피를 활용한 부모-자녀양육” 프로그램
	하남종합사회복지관	다문화가정의 희망스타트 - 취미교실을 통한 적응력 향상 프로그램
대전	대전평생학습관	다문화가정과 함께 하는 온누리어울림 학교
	대덕대학 평생교육원	이주여성을 위한 ‘한국에서 취득하는 첫 자격증’
울산	사회복지법인밝은미래	베트남 결혼 이주민 한국문화교실
	울산푸른학교	앞서가는 다문화사회를 향한 국제결혼 이주여성 한국문화나눔반
강원	춘천지역사회교육협의회	결혼이민자여성의 원활한 의사소통을 위한 평생교육프로그램 “We are Koreans”
	삼척평생교육정보관	다문화가정여성 - 한국바로알기
충북	진천문화원	함께하는 사회 ‘다문화가정 한글, 문화교실 배우기’
충남	아산시청	외국인근로자 한국문화이해프로그램 ‘Happy Korea! Happy Asan!’
	당진도서관	이주여성창업을 위한 베트남 요리교실
	충남서부평생학습관	다문화 가정을 위한 부부행복학교

전북	부송종합사회복지관	국제결혼 이주여성 한국생활 적응교육 프로그램 “전래동화 속 한국의 미앤미(美&味)”
	오수초등학교	농촌 다문화가족의 우리말 우리문화 이해교육
전남	여수 YWCA	결혼이민자 취업희망 심화교육 (바리스타 양성반)
	무안군청	이주여성 행복한 가정 만들기
	나불도생태체험학교	낮선것과 낯익은것의 어울림 이주민 지역문화 체험활동
	순천청암대학	나는야 “당찬 며느리”(이주여성을 위한 가족지원사업)
경북	문경대학 평생교육원	다문화 가정 이주여성과 자녀가 함께하는 “무지개가족(Rainbow Family)” 만들기
	구미 YWCA	이주여성의 한국사회와의 소통과 어울림을 위한 교육프로그램 Log in happy Korea
	경산시백천사회복지관	국제결혼 이주여성의 특별한 한국적응프로그램 I Can Do It.
경남	김해 YWCA	다문화가정을 위한 “나, 우리 알기”
	성산종합사회복지관	이주여성 육아교실 “물루랄라”
	김해도서관	다문화 가정과의 행복한 동행
	김해 YWCA	외국인 노동자 문화교육
제주	국제사회가정문화원	개구리 멀리뛰기
	제주시지부	
	제주이주민센터	외국인근로자를 위한 야간 한국어공부방 운영

※출처: 교육과학기술부(2008). 내부자료.

문화체육관광부와 국립국어연구원은 2008년 연간 8억6천만원의 사업비로 이주민을 위한 한국어 및 문화교육을 추진하였다. 이 사업은 한국어교육과 한국문화교육을 혼합한 교육프로그램과 참여 프로그램, 강사양상프로그램으로 이루어져 있고, 전국 29개 지방문화원 및 국어문화원에서 진행되었다. 문화체육관광부는 다문화가족에 대한 인식을 전환하고 문화다양성에 대한 열린 사고를 심는 한편, 이민자의 지역사회 정착을 지원하기 위해 16개 시도 지자체를 중심으로 다문화 문화예술교육 프로그램을 지원하고 있으며 2008년 현재 총 89개 사업에 4억9천5백만원을 지원하였다.

3) 제주특별자치도의 평생교육기관 현황

제주특별자치도의 평생교육기관 현황을 살펴보면 <표 II-5>와 같다.

이 중 평생교육진흥원에 등록된 기관을 기준으로 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램이 운영되는 기관은 비형식 평생교육기관에서만 이루어지고 있다.

사업장 부설 1군데, 시민사회단체부설 2군데, 지식·인력개발형태 1군데, 평생학습관 1군데로 프로그램이 실시·운영되고 있다. 이것은 제주특별자치도의 준형식 평생교육기관에서의 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램에 대한 운영의 준비가 전혀 이루어지지 않고 있으며, 비형식 평생교육기관이 모두 24군데임을 감안한다면 앞으로 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 확대 실시가 시급하다고 할 수 있다.

<표 II-5> 제주특별자치도 평생교육기관 현황

준 형식 평생교육기관	방송통신고	1
	특수대학원	6
	계	7
비형식 평생교육기관	대학(원)부설	6
	원격형태	2
	사업장부설	3
	시민사회단체부설	4
	지식·인력개발형태	5
	평생학습관	4
		<1>
	학원	(936)
	주민자치센터	(43)
	계	24
총계		31

주 : 1) ()는 총계에 포함되지 않음.

2) < >는 평생학습관과 중복되는 다른 시설의 수치로 전체 합계에 포함되지 않음.

※자료: 교육과학기술부, 교육통계연보, 2009

4. 선행연구

제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육 프로그램이 효율적으로 운영될 수 있도록 하는 방안을 모색하기 위하여 이와 관련된 선행연구들을 살펴보면 다음과 같다.

김갑현(2007)은 “국제결혼 이주여성 대상 교육프로그램 개선방안에 관한 연구”에서 이주여성 대상 교육프로그램의 강좌 수를 이주여성들의 한국어 수준, 국내 거주기간 등을 고려하여 지속적으로 강좌 수를 늘려 소인수라도 교육이 필요하다고 하였다. 이주여성과 그 가족들이 함께 할 수 있는 프로그램 개발과 참여방법 등을 고려한 타문화 이해를 위한 강좌가 운영되어야 하며, 강사들에 대한 체계적이고 전문적인 교육이 필요하다고 지적하였다. 또한 한글교육과 병행하여 한국 문화에 빨리 적응할 수 있도록 한국요리, 전통문화, 전통예절, 자녀지도방법 등 한국 문화교육을 실시하고 더 발전된 방향으로 직업교육관련 과정 개설이 필요하다고 하였다. 무엇보다도 체계적인 교육을 위한 국가단위에서 수준별로 지도가 가능하도록 표준 교재 개발 보급이 시급하며, 국제결혼 이주여성 대상 교육프로그램을 운영 할 수 있는 충분한 예산 지원을 해야 한다고 강조하였다.

김미라(2009)는 “국제결혼 이주여성의 다양한 교육프로그램 필요성에 관한 연구”에서 국제결혼 이주여성은 한국에 이주하여 안정적인 생활과 지역사회 일원으로서 성공적인 한국인으로 살아가기 위해서는 이주여성을 위한 다양한 교육프로그램이 실시되어야 한다고 강조하였다. 특히 국제결혼 이주여성이 한국에 정착 후 일어나는 언어·문화의 차이로 인한 가족 간의 갈등과 자녀의 학교·사회의 적응·한국생활의 여러 가지 문제를 해결할 수 있는 능력을 향상시키기 위해 이주여성을 위한 다양한 교육프로그램을 실시하여 안정적인 한국생활에 도움을 주어야 한다고 지적하였다. 더불어 이주여성이 한 사람의 한국인으로 살아갈 수 있도록 국가·지방자치단체·지역주민 등 우리 사회전체가 노력하고 도와주어야 한다고 주장하였다.

김대명(2009)은 “국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램에 관한 연구”에서 국제결혼 이주여성이 한국사회에서 생활해나가는데 역량이 강화되기 위해서는 우

선적으로 체계적인 한국어 교육을 실시하여 생활에 한국어 의사소통의 어려움을 최소화하도록 지원해야 하며, 직업 훈련 및 취업지원을 해야 한다고 하였다. 국제결혼 이주여성 가운데 취업에 대한 욕구가 있는 자들이 한국사회 내에서 자신의 강점과 능력을 활용할 수 있도록 적절한 직업훈련 및 취업알선을 하는 프로그램을 제공해야 한다고 주장하였다. 그리고 한국생활 정착에 도움을 제공하는 한국인 멘토를 연결하여 각각의 상황에 따른 정보와 조언을 제공받도록 지원하는 방안을 도입하는 것이 필요하며, 국제결혼 이주여성의 모국문화에 대한 가족의 이해증진 프로그램이 운영되어야 한다고 주장하였다.

김무웅(2008)은 “국제결혼 이주여성의 평생교육 참여특성 및 참여만족도 차이에 관한 연구”에서 국제결혼 이주여성의 개인배경특성이 고려된 평생교육프로그램 개발이 필요하며, 교육요구를 잘 반영하고 조정자 역할을 수행할 수 있는 평생교육의 배치가 필요하다고 하였다. 특히 교육기간이 길수록 평생교육참여 만족도가 높기 때문에 국제결혼 이주여성을 대상으로 프로그램을 운영할 때 일회성 교육이 아닌 지속적인 교육이 필요하다고 강조하였다.

이상의 논문 연구들을 살펴보면 국제결혼 이주여성들을 위한 평생교육프로그램을 조사하고, 요구를 분석하여 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 개선방안을 찾고자하는 공통점이 있다.

또한 개선방안으로 수요자 중심의 평생교육프로그램 운영, 충분한 예산 지원, 국가·지방자치단체·지역주민 등 우리 사회 전체가 노력이 필요하다는 점을 제시하고 있다.

Ⅲ. 연구방법

1. 연구 대상

이 연구는 평생교육진흥원에 등록되어 있는 기관 중 제주특별자치도 평생교육 기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램이 운영되는 5개 기관 중 4개 기관을 대상으로 하여 설문조사하였다. 한 기관은 국제결혼 이주여성을 대상으로 하는 프로그램 운영이 5월 중순 이후로 실시 예정으로 설문 조사가 실시될 수 없었다. 표집대상은 다문화가족지원센터, 서귀포 학생 문화원, 국제가정문화원, 서귀포종합사회복지관에 다니는 국제결혼 이주여성을 대상으로 국적, 나이, 직업, 거주기간에 관계없이 실시하였으며, 평생교육프로그램 운영자는 프로그램 운영자용 설문지를 기초로 하여 심층 면담 조사를 실시하였다.

연구 대상자인 국제결혼 이주여성의 일반적인 특성은 <표 Ⅲ-1>, 평생교육 기관 프로그램 운영자의 일반적인 특성은 <표 Ⅲ-2>와 같다.

<표 Ⅲ-1> 연구대상자의 일반적인 특성

구분		빈도(명)	백분율(%)
국적	베트남	21	27.6
	필리핀	25	32.9
	중국	15	19.7
	일본	10	13.2
	캄보디아	1	1.3
	라오스	1	1.3
	우즈베키스탄	1	1.3
	방글라데시	1	1.3
	파키스탄	1	1.3
	연령	19세~24세	21
25세~30세		22	29
31세~36세		15	19.7
37세~42세		8	10.5
43세~48세		10	13.2

직업	주부	54	71.1
	농·어업	0	0
	자영업	4	5.3
	직장인	8	10.5
	기타	7	9.2
	무응답	3	3.9
자녀의 수	0	31	40.8
	1	19	25.0
	2	12	15.8
	3	11	14.5
	4	3	3.9
거주기간	0~2년까지	38	50.0
	2년~3년	9	11.8
	3년~4년	6	7.9
	5년이상	23	30.3
합계		76	100

<표 III-2> 평생교육기관 프로그램 운영자의 일반적인 특성

구분		빈도(명)	백분율(%)
성별	남	2	50.0
	여	2	50.0
소속기관	평생학습관	1	25.0
	시민사회단체부설	1	25.0
	사업장부설	1	25.0
	지식/인력개발형태	1	25.0
교육경력	0~1년	1	25.0
	3년~5년	2	50.0
	10년이상	1	25.0
합계		4	100.0

2. 연구 도구

이 연구에서는 김무웅(2007), 김갑현(2007), 오정자(2008)의 선행연구의 설문지를 참고하여 부분적 발췌, 수정하고 전문가의 자문을 얻어 내용을 보완한 후 설

문지를 제작하였다.

설문지는 한국어, 중국어, 일본어, 영어, 베트남어 5개 국어로 작성·번역하여 2009년 4월 20일부터 4월 30일까지 직접 기관별로 방문하여 배부하고 회수하였다. 중국어와 일본어는 각 언어를 대학과 대학원에서 전공한 연구자의 지인을 통해 번역하였으며, 영어는 전문가에게 의뢰하였다. 베트남어는 현재 한 기관의 평생교육프로그램에 참여하는 베트남 출신 국제결혼 이주여성의 도움으로 번역하였다. 회수된 설문지 중 불성실하게 응답한 14부를 제외하고 76부를 통계처리 하였으며, 설문지의 문항 및 내용은 <표 III-3>과 같다.

<표 III-3> 국제결혼 이주여성 대상 설문지 문항 구성 표

영역	내용	문항 번호	문항 수
국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영에 대한 인식	프로그램 도움 정도	1	3
	프로그램 운영이 도움 되는 측면	2	
	주로 참여한 프로그램 분야	3	
국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 문제점에 대한 인식	프로그램 참여 횟수	4	9
	프로그램 참여 시간대	5	
	프로그램 참여 계기	6	
	만족도-교육내용충실정도	7-1	
	흥미있는교육방법	7-2	
	참가자들간의 친근감	7-3	
	교육시간	7-4	
	교육환경(실내/외)	7-5	
각 기관의 프로그램 만족도	8		
국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 의 효율적인 운영 방안에 대한 인식	프로그램 운영시 의견 반영 정도	9	3
	프로그램 운영시 교육 방법에 대한 의견	10	
	프로그램 활성화 방안에 대한 의견	11	
일반적 사항	직업	12	5
	연령대	13	
	제주거주기간	14	
	국적	15	
	자녀의 수	16	

3. 자료 처리

이 연구의 설문자료는 SPSS14.0 for windows 프로그램을 이용하여 분석하였으며 분석방법은 다음과 같다.

- 1) 조사대상자의 일반적 특성을 알아보기 위하여 빈도분석을 실시하였다.
- 2) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육 프로그램 운영에 대한 인식, 운영의 문제점에 대한 인식, 효율적인 운영방안에 대하여 응답자의 차이를 검증하기 위해 유의도 검증(χ^2)을 사용하였다.



IV. 연구 결과 및 해석

1. 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영에 대한 인식

1) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 도움의 인식 정도

‘평생교육기관에서 국제결혼 이주여성을 대상으로 실시하는 프로그램이 얼마나 도움이 됩니까?’ 하는 질문에 대한 반응을 분석한 결과는 <표 IV-1>과 같다.

<표 IV-1> 프로그램 도움 정도

	N	%	χ^2 (df) P
많이 도움 됨	57	76.0	62.720(2) .000
조금 도움 됨	13	17.3	
그저 그렇다	5	6.7	
도움 되지 않음	0	0.0	
전혀 도움 되지 않음	0	0.0	
합계	75	100	

제주특별자치도 평생교육기관에서 제공하는 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육 프로그램의 도움 정도를 조사한 결과, 93.3%가 도움이 된다고 응답하였다. 6.7%만이 그저 그렇다고 응답하였으며 도움 되지 않는다거나 전혀 도움 되지 않다는 응답자는 없었다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

그 의미는 평생교육기관에서 제공하는 평생교육프로그램이 국제결혼 이주여성들의 삶에 영향을 주고 있으며 이러한 프로그램의 지속적인 제공이 필요하다는 것이다.

2) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 분야별 도움 인식 정도

‘평생교육기관에서 실시하는 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램이 어떤 측면에서 도움이 되는가?’ 하는 질문에 대한 반응을 분석한 결과는 <표 IV-2>와 같다.

<표 IV-2> 프로그램 운영이 국제결혼 이주여성에게 도움 되는 측면

	N	%	χ^2 (df) P
문화이해교육	43	27.6	52.654(6) .000
정보화교육	10	6.4	
직업교육	14	9	
자녀보호	18	11.5	
자조집단	10	6.4	
문화·정서적 지원	20	12.8	
언어교육	41	26.3	
합계	156	100	

평생교육기관에서 제공하는 평생교육의 프로그램이 국제결혼 이주여성에게 어떠한 측면에서 도움이 되는지 조사한 결과 문화이해교육(27.6%), 언어교육(26.3%), 문화·정서적 지원(12.8%), 자녀보호(11.5%), 직업교육(9%), 정보화교육(6.4%), 자조집단형성(6.4%) 순으로 도움이 된다고 응답하였다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

문화이해교육에서는 다문화가족지원센터, 국제가정문화원, 서귀포종합사회복지관에서 밑반찬 만들거나 생활에 필요한 한국요리를 배우고 한국의 전통예절 및 가족생활문화이해 교육을 제공하고 있는 것으로 나타났으며, 각 기관의 관계자의 면담조사 결과 국제결혼 이주여성들은 실생활에 필요한 밑반찬 만들거나 된장·고추장 만들기, 김치 담그기 등을 가장 선호한다고 하였다. 지속적으로 한국생활을 이해하고 적응하기 위해서는 기본적으로 의사소통이 필요하므로 국제결혼 이주여성이 기관에서 운영하는 한국어교육 프로그램에 참여하여 한국어를 배우고 있다.

각 유사기관 공동으로 주최·후원하는 다문화축제에 참여하고, 2007년부터 다문화가족지원센터에서 출산 1~2개월 앞둔 출산 예정자를 대상으로 임신 중 건강관리, 출산 준비, 양육방법 등을 교육·지원하는 임신·출산 지원 방문서비스를 제

공하고 있으며, 체험프로그램에 직접 참여하여 문화·정서적 지원에 도움을 받고 있다.

자녀보호에서는 국제결혼 이주여성 자녀들의 언어지체현상을 막고 학교생활에서 아이들의 소외 현상을 방지하고 지원하기 위해 서귀포 학생 문화원에서 2008년부터 국제결혼 이주여성과 그 자녀들을 위해 각 가정에 방문하여 독서지도 사업을 통해 한국어 교육을 하고 발음교정에 도움을 받고 있다. 다문화가족지원센터에서는 찾아가는 한국어교육 서비스 지원 및 아동양육 지원 서비스를 통해 각 지도사가 1주에 4가정 2회 2시간씩 방문지도를 하여 수혜를 받고 있다.

또한 다문화가족지원센터에서는 한국어교육과 문화체험활동 등 통합서비스제공으로 한국어 능력 신장, 집단 활동을 통한 상호 존중감 및 자아정체성 확립 도모로 학습 결손 방지 및 학교생활 능력 고취를 위해 방과 후 공부방을 운영하고 있다. 교육내용으로는 한국어교육, 한국문화 이해 및 문화체험 활동, 특별활동, 영어·한자교육, 숙제지도, 다문화 모자 캠프가 있다.

직업교육에서는 점차적으로 국제결혼 이주여성이 제주에서 직업을 가지고 활동할 수 있도록 다문화가족지원센터는 2009년부터 의사소통 어려움 해소를 위해 다문화가족지원센터 중심 광역단위로 통·번역 서비스 요원 파견시스템을 구축하였다. 입국초기 상담, 정보제공, 교육과정 통역, 가족 간 의사소통 지원 및 위기 대응, 유치원·초등학교 알림장 번역, 학교 상담 시 통역 서비스, 행정·사법기관, 병원 진료 등에 필요한 통역 등의 활동을 할 예정이다.

정보화교육은 문해 교육을 겸하여 기초적인 컴퓨터 사용을 할 수 있도록 인터넷 사용방법을 알려 주고, 이메일 작성이나 기초적인 문서 작성하는 방법을 배운다.

평생교육프로그램 운영자의 면담조사 결과 공통적으로 타국에 시집 와 외로움을 많이 느끼는 국제결혼 이주여성은 기관에서 운영하는 프로그램을 참여를 통해 같은 나라 출신의 친구를 사귀거나 출산·양육은 물론 결혼생활에 대한 조언을 얻는 등 하나의 교류의 장으로 활용하는 경우가 많다고 하였다.

3) 국제결혼 이주여성이 주로 참여한 평생교육프로그램 분야

‘평생교육기관에서 국제결혼 이주여성을 위해 제공하는 평생교육프로그램 분야 중 주로 참여한 분야는 무엇입니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-3>과 같다.

<표 IV-3> 국제결혼 이주여성이 주로 참여한 평생교육프로그램의 종류

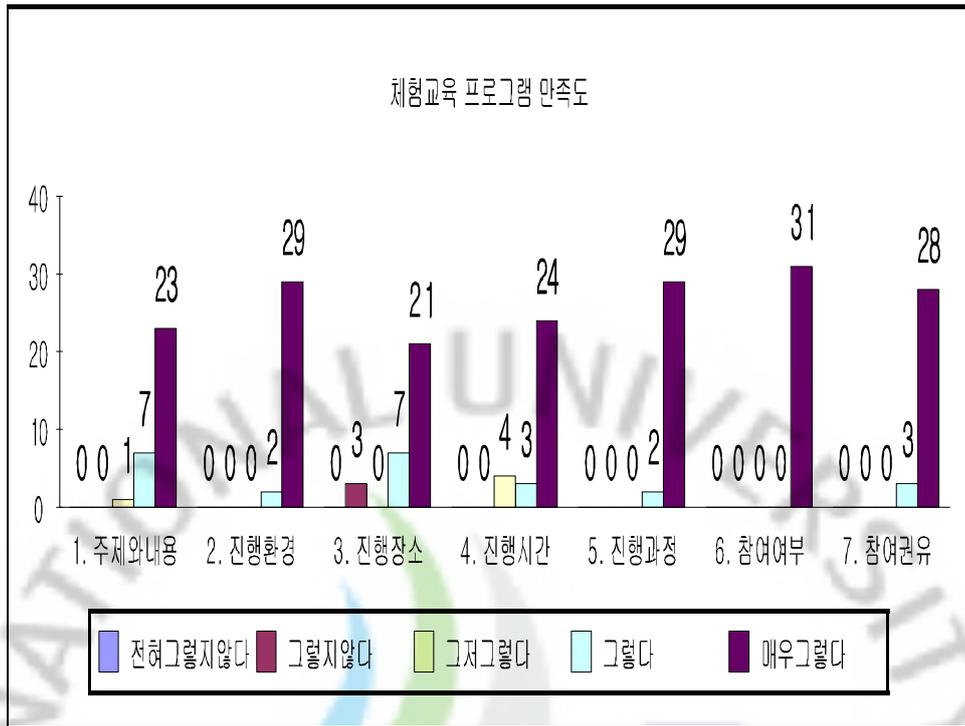
	N	%	χ^2 (df) P
한국어교육	56	46.7	116.367(6) .000
문화교육	17	14.2	
컴퓨터교육	8	6.7	
배우자 및 가족교육	8	6.7	
생활교육	7	5.8	
직업교육	3	2.5	
체험교육	21	17.5	
합계	120	100	

국제결혼 이주여성들이 주로 참여한 프로그램의 종류를 조사한 결과 한국어교육이 46.7%로 가장 많이 참여하였고, 체험교육이 17.5%로 그 뒤를 이었다. 이어서 문화교육 14.2%, 컴퓨터교육과 배우자 및 가족교육은 6.7%, 생활교육 5.8%, 직업교육 2.5% 순으로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

이 결과는 국제결혼 이주여성들이 한국어를 배우는데 있어서 각 기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 중 한국어 교육을 수준별, 시간별로 다양하게 운영하고 있음을 말해준다.

서귀포 종합 사회 복지관에서는 체험교육 프로그램으로 ‘신나는 토요일 가족과 함께하는 NEW STUDY’ 사업을 진행하였다. 2008년 10월 1일(수요일)~12월 13일(토요일)까지 4회에 걸쳐 서귀포시 관내에 거주하는 다문화가정 15가구(35명)가 참여하였고, 운영시간은 취학아동이 함께 참여할 수 있도록 둘째, 넷째 토요일을 운영하였다. 체험교육의 종류는 고구마 캐기 및 구워먹기, 바다 속 해저체험(잠수함타기), 우리가족 특별한 티셔츠 만들기, 아로마 양초 만들기, 제주도 유적지 및 관광지 방문하기 등이 있었다.

만족도 조사결과(서귀포종합복지관, 2009) [그림1]과 같다.



[그림1] 체험교육 프로그램 만족도

만족도 조사에 31명이 응답하였으며 전체응답자 중 23명이 주제와 내용에 대하여 매우 만족한다고 응답하였으며, 진행환경에는 전체응답자 중 29명이 매우 만족하였으며, 진행장소에 대해서는 전체응답자 중 21명이 매우 만족하였으나 3명이 만족하지 못하다고 응답하였다. 만족하지 못하다고 응답한 이유는 2007년 7월1일 제주특별자치도로 출범하면서 서귀포시가 남제주군과 함께 통합되어 지역적으로 먼 표선, 안덕에 거주하고 있기 때문인 것으로 나타났다. 진행시간에는 24명이, 진행과정은 29명이 매우 만족한다고 응답하였다. 차 후 체험교육 프로그램 참여여부에는 전체응답자 31명 모두가 참여하겠다고 응답하였고, 타인의 참여 권유에는 전체응답자 중 28명이 권유하겠다고 하여 전체 응답자 중 상당수가 프로그램에 긍정적인 반응을 보이고 있음을 알 수 있다(장현준, 2009).

국제결혼 이주여성은 한국문화적응 및 자녀교육에 어려움을 겪고 있으므로 이러한 체험교육 프로그램을 통해 건강한 가족관계를 유지하기 위하여 부모와 자녀가 함께 보내는 시간으로 많이 이용하고 있는 것으로 볼 수 있다. 문화교육에 참여한 이유로는 생활에 필요한 요리와 한국가족생활문화, 전통예절, 다문화이해

등을 통해 한국생활의 적응과 실생활에 필요한 것을 제공받기 위해 참여한 것으로 해석된다.

평생교육프로그램 운영자의 면담조사 결과 배우자 및 가족교육과, 컴퓨터 교육, 직업교육은 비교적 참여가 저조하며 그 이유로는 배우자 및 시부모등은 자신의 신분노출을 꺼려하고 실질적으로 자신들이 프로그램이 필요하지 않다고 생각하며, 컴퓨터 교육은 시설의 미비와 강사의 확보 등의 문제가 있다고 하였다.

직업교육은 실질적으로 국제결혼 이주여성이 기초적인 한국어 구사가 되고, 아이들 양육이 어느 정도 되면 일을 하고 싶어 하기 때문에 직업교육을 위한 평생교육프로그램이 점차적으로 확대되고 체계적으로 마련될 필요성이 있다고 하겠다. 2007년 3월 21일 여성가족부 보도자료에 의하면 국내 거주 국제결혼 이주여성들의 취업률은 34.2%이며, 미취업 여성 결혼이민자의 80%이상이 취업을 희망한다고 보고 하였다.

취·창업지원 해외사례(2007년 1월7일자 국민일보 쿠키뉴스 기사 부분 발췌. [일본 속 한국인 며느리들] “냉대 던고 미래 꿈꾸죠”)를 보면 일본 야마가타현 도자와류에서는 김치를 개발 판매하고 있다. 한국결혼이민자가 이 지역에 김치를 소개하고, 상품으로 개발·판매하는 과정에서 일본 지자체가 한일교류 및 지역경제 활성화 차원에서 적극 지원하고 있는 대표적인 예이다.

한국에서도 한국여성정책연구원에서 2008년 7월부터 11월 사이에 ‘결혼이민자의 사회·경제적 자립역량 지원을 위한 브릿지 프로그램 추진 방안’에 대해 연구되었으므로, 조속히 취·창업 지원모델이 개발·보급해야 할 것이다.

2. 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 문제점에 대한 인식

1) 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 횟수

‘평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 참여 횟수는 어느 정도입니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-4>와 같다.

<표 IV-4> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 횟수

	N	%	χ^2 (df) P
월1회	10	13.7	24.603(4) .000
월2회	5	6.8	
주1회	12	16.4	
주2회	30	41.1	
기타	16	21.9	
합계	73	100	

국제결혼 이주여성이 평생교육 프로그램에 주로 참여하는 횟수를 조사한 결과 주2회가 41.1%로 가장 많았다. 그 이유는 참여하는 프로그램의 운영 횟수가 주 2회가 가장 많았기 때문인 것으로 나타났다. 서귀포 학생 문화원은 주3회, 다문화가족지원센터, 국제가정문화원 프로그램이 주 2회 운영 되고 있었다. 기타가 21.9%로 평생교육프로그램 운영자의 면담 조사에 따르면 도내 국제결혼 이주여성은 평생교육기관에서 운영하는 프로그램을 중복 참여하거나 필요에 의해 여러 기관을 복합적으로 다니고 있어서 참여 횟수가 프로그램에 따라 유동적이기 때문인 것으로 조사됐다. 그 다음으로는 주1회 16.4%, 월1회 13.7%, 월2회 6.8%로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

2) 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 시간대

‘평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 참여 시간대는 언제입니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-5>와 같다.

<표 IV-5> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 시간대

	N	%	χ^2 (df) P
평일 오전 시간대	34	47.2	56.167(5) .000
평일 오후 시간대	14	19.4	
주말(토,일요일) 오전 시간대	1	1.4	
주말(토,일요일) 오후 시간대	10	13.9	
국제결혼 이주여성 본인이 원할때만	7	9.7	
기타	6	8.3	
합계	72	100	

프로그램 참여 시간대를 조사한 결과 평일 오전 시간대가 47.2%로 절반 정도를 차지하였다. 그 뒤로는 평일 오후 시간대가 19.4%, 주말(토, 일요일) 오후 시간대가 13.9%, 국제결혼 이주여성 본인이 원할 때만 9.7%, 기타 8.3%, 주말(토, 일요일) 오전 시간대 1.4%로 나타났다. 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

각 기관의 관계자의 면담 조사 결과 평일 오전 시간대에 주로 참여하는 경우는 남편이 직장에 출근하거나, 아이가 어린이집이나 학교에 갈 경우를 이용해 편하게 참여할 수 있으므로 선호하고 평생교육기관 자체에서도 그 시간대를 주로 운영하고 있는 것으로 나타났다. 평일 오후 시간대는 남편이 직장에서 퇴근하고 아이들이 하교할 경우 남편과 시부모에게 아이를 맡겨 적극적으로 참여하는 경우도 많았다. 주말 오후에는 아이나 남편과 함께 체험교육을 참여하는 경우가 많으며, 그 외에 경제적인 어려움이 있거나 집안에서 평생교육기관에 참여 하는 것을 꺼려할 경우 국제결혼 이주여성 본인이 참여할 수 있을 때만 참여하는 것으로 나타났다. 그 외 기타로는 여러 기관에 평생교육프로그램을 참여하거나 한 기관에서 여러 평생교육프로그램을 참여하는 경우 시간대가 다양한 것으로 나타났다.

3) 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 계기

‘국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램이 실시된다는 것을 어떻게 알게 되었습니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-6>과 같다.

<표 IV-6> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참여 계기

	N	%	$\chi^2(df) P$
가정통신문	6	7.1	38.286(7) .000
문자메세지	17	20.2	
기관에서 국제결혼 이주여성 직접 방문	13	15.5	
기관 홈페이지	4	4.8	
지역주변현수막	5	6	
남편이나 주변사람 소개	24	28.6	
공공기관(도청, 시청, 읍·면·동사무소)	2	2.4	
기타	13	15.5	
합계	84	100	

국제결혼 이주여성에게 프로그램 참여를 한 계기를 조사한 결과 남편이나 주변사람 소개가 28.6%로 가장 많았으며, 문자 메시지 20.2%, 기관에서 국제결혼 이주여성 가정 방문과 기타가 15.5%, 가정통신문 7.1%, 지역 주변 현수막 6%, 기관 홈페이지 4.8%, 공공기관(도청, 시청, 읍·면·동사무소)이 2.4%로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

남편이나 주변사람 소개가 많은 이유를 살펴보면, 남편 자체가 아내를 맞이하기 위해 직접 아내의 국가에 대해 공부를 하고, 자신의 아내가 한국생활에 잘 적응할 수 있도록 필요한 프로그램을 운영하는 평생교육기관을 찾아보는 경우가 많아졌다. 2008년 중앙건강가정지원센터 다문화가족지원팀에서 국제결혼 한국남성 예비배우자교육 매뉴얼이 만들어졌다. 배우자로서의 마음가짐과 의사소통 기법 등을 지원하기 위해 주말, 야간 등을 이용하여 12시간동안 자기소개, 다문화가족과 문화 이해, 효과적인 의사소통, 배우자 자질 등에 대한 교육이 이루어진다. 이것은 여성부·법무부·복지부가 공동주관으로 국제결혼 희망남성 대상 ‘국제결혼 정보제공 프로그램’ 실시의 영향이 있는 것으로 판단된다. 또한 같은 처지에 있는 남성들끼리 아내를 맞이할 경우 먼저 결혼한 남성이 자신의 아내가 다니는 기관을 추천해주는 경우가 많은 것으로 나타났다.

문자 메시지는 기관에서 국제결혼 이주여성의 연락처를 알게 되고 프로그램 운영의 홍보를 위해 단체문자를 통해 쉽게 알리는 방법으로 사용하기 때문인 것으로 예상된다. 기관에서도 적극적인 참여를 독려하기 위해 국제결혼 이주여성의 가정에 방문하여 한국생활의 어려운 점을 상담하고 평생교육기관에서 운영하는 프로그램을 통해 도움을 받을 수 있음을 인지시켜 프로그램을 참여할 수 있도록 유도하는 것으로 나타났다. 기타 의견으로는 친구의 소개라고 대부분 응답하였다. 결혼알선업체를 통하여 같이 한국에 시집오는 경우가 많고, (2005년 보건복지부 실태조사 결과 중개업체를 통한 중개는 13.4% 이내로 조사되었으나, 유사중개행위까지 포함시 실제로는 50%이상으로 추정) 결혼 후 사귀게 된 친구를 통해 이미 다니는 평생교육기관 뿐만 아니라 다른 기관도 방문하는 것으로 알려졌다. 오래전부터 가장 흔히 쓰는 방법으로 가정통신문을 이용하여 우편으로 발송하거나, 지역주변에 눈에 쉽게 띄는 곳에 현수막을 통해 홍보하여 평생교육기관의 연락처와 위치를 알고 찾아오는 경우가 있는 것으로 나타났다. 그 외에는 평

생교육기관 자체의 홈페이지가 운영되어 검색을 통해 알게 되고, 공공기관과 협력하여 홍보를 하고 있었다.

4) 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 만족도

‘국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램에 대한 만족도(교육내용의 충실 정도, 흥미 있는 교육 방법, 직원들의 도움, 참가자들 간의 친근감, 교육시간, 교육환경(실내/외)는 어느 정도입니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-7-1~표 IV-7-6>과 같다.

<표 IV-7-1> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육내용의 충실 정도 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
아주 좋음	41	56.2	45.959(3) .000
좋음	20	27.4	
보통	9	12.3	
나쁨	3	4.1	
아주 나쁨	0	0	
합계	73	100	

교육내용의 충실정도에 대한 만족도를 조사한 결과 아주 좋다는 의견이 56.2%, 좋다는 의견이 27.4%로 83.6%가 교육내용에 대한 충실도에 대해 좋은 반응을 보였다. 보통으로는 12.3%, 나쁘다는 의견이 4.1%, 아주 나쁨은 없었다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

국제결혼 이주여성들이 교육내용의 충실정도에는 95.9%가 보통이상의 평가를 한 것으로 보아 대체적으로 프로그램 운영을 통해 국제결혼 이주여성에게 많은 도움을 제공하고자 노력하고 있음을 나타낸다.

<표 IV-7-2> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 흥미 있는 교육방법 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
아주 좋음	0	0	150.778(3) .000
좋음	63	87.5	
보통	6	8.3	
나쁨	2	2.8	
아주 나쁨	1	1.4	
합계	72	100	

흥미 있는 교육 방법에 대해서는 좋다는 의견이 87.5%, 보통이 8.3%, 나쁨이 2.8%, 아주 나쁨이 1.4% 순으로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

교육 방법에 대해서 좋다는 의견이 87.5%로 많은 비중을 차지하고 있지만, 아주 좋음이 한 명도 없는 것으로 보아 국제결혼 이주여성들이 좀 더 흥미를 느낄 수 있도록 교육방법을 다양하고 체계적으로 연구해야 할 필요성을 말해주고 있다.

<표 IV-7-3> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 직원들의 도움 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
아주 좋음	0	0	36.029(2) .000
좋음	26	38.2	
보통	41	60.3	
나쁨	1	1.5	
아주 나쁨	0	0	
합계	68	100	

국제결혼 이주여성들이 평생교육프로그램에 참여를 할 때 직원들의 도움을 어느 정도 만족하느냐에 대해 조사한 결과 보통이 60.3%, 좋음이 38.2%, 나쁨이 1.5%로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

각 기관의 관계자의 면담조사에 결과, 평생교육기관에 종사하는 직원들의 수가 많지 않고 담당업무가 여러 가지로 과중하기 때문에 도움을 제공하고자 하는 마음은 있지만 실천하기가 어렵다고 하였다. 그러기 때문에 프로그램 운영에 있어

국제결혼 이주여성을 이해할 수 있고 세세한 부분까지 챙겨줘야 할 도우미 역할을 할 직원이 추가로 필요함을 시사해주고 있다.

<표 IV-7-4> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 참가자들간의 친근감 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
아주 좋음	0	0	13.794(2) .001
좋음	23	33.8	
보통	10	14.7	
나쁨	35	51.5	
아주 나쁨	0	0	
합계	68	100	

참가자들 간의 친근감에 대해 만족도를 조사한 결과 나쁘다는 의견이 51.5%로 반 이상이 차지하였고, 좋다는 의견이 33.8%, 보통이 14.7%로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

친근감에 대해 나쁘다는 의견이 많은 이유는 평생교육프로그램에 참여하는 국제결혼 이주여성들의 각 출신 국가들이 다르기 때문에 사용하는 언어가 달라 소통하기가 어렵고, 서로 한국어가 서툴기 때문에 의미전달이 잘 되지 않기 때문이라는 기관 관계자들의 의견이 있었다. 좋다는 의견에는 국제결혼 이주여성들의 출신 나라가 같아 자국어로 의사소통이 잘 되고, 함께 결혼알선업체를 통해 한국에 시집온 경우와 남편들이 함께 결혼알선업체를 통해 아내를 맞이한 경우 친구가 형성되어 기관에 함께 다니기 때문인 것으로 파악된다.

<표 IV-7-5> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육시간 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
아주 좋음	0	0	18.296(3) .000
좋음	24	33.8	
보통	18	25.4	
나쁨	3	4.2	
아주 나쁨	26	36.6	
합계	71	100	

교육시간에 대해 만족도를 조사한 결과 아주 나쁘다는 의견이 36.6%로 가장

많았고, 뒤를 이어 좋음(33.8%), 보통(25.4%), 나쁨 4.2%로 나타난다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

아주 나쁘다는 의견에서는 프로그램 운영시간이 이미 기관 자체에서 정해져서 국제결혼 이주여성이 원하는 시간에 참여할 수 없기 때문인 것으로 나타났다. 좋다는 의견에는 평생교육기관을 복합적으로 다니는 경우 원하는 프로그램에만 참여하기 때문인 것으로 나타난다. 그 외 보통과 나쁘다는 의견은 경제적으로 가정이 어려워 평생교육 프로그램에 자주 참여할 수 없거나, 남편이 기관의 평생교육 프로그램에 참여하는 것을 싫어하므로 자주 참여하고 싶어도 그렇지 못한 경우가 많기 때문으로 해석된다.

<표 IV-7-6> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육환경(실내/외) 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
아주 좋음	0	0	74.571(4) .000
좋음	23	32.9	
보통	7	10	
나쁨	1	1.4	
아주 나쁨	1	1.4	
무응답	38	54.3	
합계	70	100	

교육환경(실/내외)에 대해 만족도를 조사한 결과 무응답이 54.3%로 가장 많았고, 좋다는 의견이 32.9%, 나쁨과 아주 나쁨이 1.4%로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

한 기관 관계자에 따르면 좋다는 의견에는 가족같이 지내고 편하게 이야기 할 수 있는 교육기관에 종사자들이 있어 심리적으로 안정되고, 직접 밥도 해먹고 아이들을 맡길 수 있는 놀이방이 있어서 함께 할 수 있는 공간으로 활용하기 때문이라고 한다. 나쁘다는 의견에는 프로그램에 참여할 경우 대부분 강사중심의 강의를 많이 듣기 때문에 실질적으로 국제결혼 이주여성들이 평생교육기관의 시설이나 장비를 사용할 기회가 많지 않음을 나타낸다.

5) 국제결혼 이주여성이 인식하는 각 기관의 평생교육프로그램 만족도

‘국제결혼 이주여성을 위한 각 기관의 평생교육프로그램에 대해 어느 정도 만족하십니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-8>과 같다.

<표 IV-8> 국제결혼 이주여성이 인식하는 각 기관의 평생교육프로그램 만족도

	N	%	χ^2 (df) P
매우 만족	32	43.8	46.247(4) .000
만족	22	30.1	
보통	15	20.5	
불만족	2	2.7	
매우 불만족	0	0	
모름	2	2.7	
합계	73	100	

프로그램에 대한 전체적인 만족도를 조사한 결과 매우 만족 43.8%, 만족 30.1%, 보통 20.5%로 94.6%가 대체적으로 프로그램 운영에 긍정적인 인식을 갖고 있다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다. <표 IV-7-1>부터 <표 IV-7-6> 각 부분에 부족한 점을 보완하여 프로그램 운영의 효율성을 높여 체계적이고 지속적인 운영이 필요하다고 할 수 있겠다.

3. 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 효율적인 운영 방안에 대한 인식

1) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 의견 반영 정도

‘국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램에 대해 의견을 어느 정도 반영하십니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-9>과 같다.

<표 IV-9> 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 의견 반영 정도

	N	%	χ^2 (df) P
적극적으로 반영	32	46.4	47.232(3) .000
조금 반영	31	44.9	
전혀 반영하지 않음	2	2.9	
무응답	4	5.8	
합계	69	100	

프로그램을 운영할 경우 평생교육기관에서 국제결혼 이주여성의 의견을 어느 정도 반영하는지 조사한 결과 적극적으로 반영이 46.4%, 조금 반영 44.9%로 91.3%가 반영하는 것으로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

이것은 프로그램 운영 시 국제결혼 이주여성들이 원하는 것이 무엇인지 어떤 프로그램을 운영해야 효과적일지 평생교육기관에서 많은 노력을 기울이고 있음이 해석된다. 전혀 반영하지 않는 경우는 정부나 지자체의 지시에 따라 이미 계획된 프로그램이 운영되기 때문인 것으로 나타났다.

2) 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육방법에 대한 의견

‘국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 시 가장 효과적인 교육 방법은 무엇이라 생각하십니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-10>과 같다.

<표 IV-10> 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램 교육방법에 대한 의견

	N	%	χ^2 (df) P
강사의 강의중심 교육	39	54.2	56.472(4) .000
시청각 교육	6	8.3	
체험중심 교육	14	19.4	
방문교육	4	5.6	
기타	9	12.5	
합계	72	100	

국제결혼 이주여성에게 프로그램 운영 시 가장 효과적이라 생각하는 교육방법에 대해 조사한 결과 강사의 강의중심 교육(54.2%)을 가장 선호하는 것으로 나타났다. 그 외에는 가족과 함께 할 수 있는 체험중심 교육(19.4%), 기타로는 이

방법들을 적절히 섞어 운영하면 좋겠다는 의견으로 12.5%가 응답하였다. 시청각 교육은 8.3%, 방문교육은 5.6%로 가장 낮은 의견을 보였다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다. 방문교육을 선호하지 않는 이유로는 평생교육프로그램 운영자의 면담 결과 자신의 가정에 대해 노출하는 것을 꺼려하는 것으로 나타났다. 따라서 설문조사 결과 프로그램의 성격과 국제결혼 이주여성의 상황에 따른 적절한 교육방법을 사용해야 함을 시사한다.

3) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 활성화 방안에 대한 의견

‘국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램을 활성화하기 위해 가장 우선적으로 확립되어야 할 것은 무엇이라 생각하십니까?’ 하는 질문에 응답한 결과는 <표 IV-11>과 같다.

<표 IV-11> 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 활성화 방안에 대한 의견

	N	%	χ^2 (df) P
평생교육기관 및 평생교육프로그램 운영자들의 적극적인 지원	28	19.7	56.761(6) .000
정부·지자체의 경제적 지원 강화	39	27.5	
수요자(본인) 중심의 다양한 프로그램 운영	35	24.6	
평생교육기관시설의 확충 및 여건 조성	16	11.3	
우수한 프로그램 운영 강사의 초빙	14	9.9	
쉽게 참여할 수 있도록 적극적 홍보	5	3.5	
기타	5	3.5	
합계	142	100	

국제결혼 이주여성을 위한 평생교육 프로그램을 활성화하기 위해 우선적으로 확립되어야 할 것에 대해 조사한 결과 정부·지자체의 경제적 지원 강화가 27.5%로 가장 많았으며, 수요자(본인) 중심의 다양한 프로그램 운영(24.6%), 평생교육기관 및 평생교육프로그램 운영자들의 적극적인 지원(19.7%), 평생교육기관 시설의 확충 및 여건 조성(11.3%), 우수한 프로그램 운영 강사의 초빙(9.9%), 쉽게 참여할 수 있도록 적극적 홍보와 기타의견(3.5%) 순으로 나타났다. 이는 통계적으로 0.1% 수준에서 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

평생교육기관에는 정부와 지자체에서 경제적으로 지원 받는 곳이 있는가 하면

아직까지 그러지 못한 기관이 더 많다. 그래서 프로그램을 운영하는 것에 대해 경제적으로 많은 어려움을 겪고 있다. 실질적으로 정부의 지원을 받아 사업을 시행하는 다문화가족지원센터(김정우, 2009)의 경우 한국어교육서비스와 아동양육 지원 서비스의 지도사를 예산상 일정 수만 채용할 수밖에 없었다. 그나마도 2008년 36명에서 2009년 현재 26명으로 지도사를 줄여서 방문교육 서비스 요청 가정의 수요를 충족하지 못하고 있는 실정이다. 그 다음으로는 수요자(본인) 중심의 다양한 프로그램을 운영하기를 원하는 국제결혼 이주여성이 증가하고 있음을 나타낸다. 국제결혼 이주여성이 처음에 한국에 왔을 때는 한국어도 모르고 한국 생활에 대해 낯설고 어려워 평생교육기관 자체에서 운영하는 프로그램에 수동적으로 참여하였으나, 점차적으로 익숙해짐에 따라 본인이 필요하고 원하는 것을 적극적으로 참여하고 싶은 의지를 보인다고 해석할 수 있다.

평생교육기관 및 평생교육프로그램 운영자들의 적극적인 지원은 실질적으로 자신이 참여하는 기관에 종사하는 직원들이 많이 도와주기를 바라는데 과중한 업무와 직원 수의 부족으로 많이 도와줄 수 없기 때문인 것으로 나타난다. 평생교육시설의 확충 및 여건조성은 자신들이 계속 다니는 기관이 자신뿐만 아니라 아이들, 또는 자신처럼 한국에 시집 온 국제결혼 이주여성을 위해 이러한 기관이 더 많이 확충되어야 한다고 생각한 것으로 파악된다.

국제결혼 이주여성들은 자신들이 프로그램에 참여하면서 한국어를 배우고 한국 생활에 적응하기 위한 여러 가지 프로그램에 참여하면서 도움을 많이 얻을 수 있기 때문에 우수한 프로그램 운영을 위해 많은 강사가 초빙되어 우수한 프로그램을 운영하는 것을 원한다고 해석된다.

국제결혼 이주여성들은 대부분 한국어를 모르고 시집오는 경우가 많아 처음에 자신들이 한국사회에 적응할 수 있는 기회를 접촉하는데 어려움이 따른다. 따라서 자신들이 평생교육기관에 쉽게 다가가고 참여할 수 있도록 적극적이고 쉬운 홍보의 필요성을 제기하고 있다.

이처럼 다양한 의견에 전반적으로 국제결혼 이주여성들이 응답한 것을 보면 평생교육기관에서의 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영이 필요함을 역설하고 있다. 그리고 평생교육기관에서 앞으로 지속적이고 체계적인 운영을 위해서도 이러한 방법들을 반영해야 함을 시사해주는 것이다.

V. 결론 및 제언

1. 요약

이 연구의 목적은 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 실태를 파악하여 개선·보완할 점을 찾아 프로그램의 운영이 지속적이고 체계적으로 이루어지기 위한 연구이다. 이러한 연구의 목적을 해결하기 위하여 다음과 같은 연구내용을 설정하였다.

첫째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 운영에 대해 어떻게 인식하고 있는가?

둘째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하고 있는 평생교육프로그램 운영의 문제점은 무엇인가?

셋째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하는 효율적인 평생교육프로그램 운영방안은 무엇인가?

넷째, 국제결혼 이주여성과 평생교육프로그램 운영자가 인식하는 평생교육프로그램의(운영, 문제점, 효율적인 운영방안에 대한 의견을 반영한) 개선방안은 무엇인가?

연구자는 II장에서 이론적 배경으로 평생교육의 개념과 필요성, 국제결혼의 개념과 증가배경, 한국 국제결혼 이주여성 현황, 제주특별자치도 국제결혼 이주여성 현황과 국제결혼 이주여성의 평생교육의 필요성, 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육지원사업, 제주특별자치도 평생교육기관 현황 그리고 선행연구에 대해 살펴보았다.

위의 연구문제를 해결하기 위해 관련문헌을 고찰하였고, 선행연구의 설문지 내용을 참고하여 부분적 발췌, 수정하고 전문가의 자문을 얻어 내용을 보완한 후 설문지를 제작하여 조사하였다. 표집은 평생교육진흥원에 등록되어 있는 제주특별자치도 평생교육기관 5개 기관 중 4개 기관(다문화가족지원센터, 서귀포 학생 문화

원, 국제가정문화원, 서귀포종합사회복지관)에 다니는 국제결혼 이주여성을 대상으로 국적, 나이, 직업, 거주기간에 관계없이 설문 조사를 실시하였으며, 평생교육프로그램 운영자는 프로그램 운영자용 설문지를 기초로 하여 심층 면담 조사를 실시하였다. 설문지 배부와 회수는 한국어, 중국어, 일본어, 영어, 베트남어 5개 국어로 작성·번역하여 2009년 4월 20일부터 4월 30일까지 직접 기관 별로 방문하여 배부하고 회수하였다. 회수된 설문지 중 불성실하게 응답한 14부를 제외하고 SPSS14.0 for windows 프로그램을 이용하여 통계처리 하였고, 응답자의 차이를 검증하기 위한 유의도(χ^2) 검증을 사용하였다.

IV장에서는 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 운영 및 문제점과 효율적인 운영방안을 알아보기 위한 설문조사 결과를 분석하였으며, 평생교육프로그램 운영자들과 레포 형성 후 설문지를 바탕으로 심층 면담을 실시한 결과에 초점을 맞추었다.

이 연구를 통해 밝혀진 결과를 정리하면 다음과 같다.

1) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영에 대한 인식

첫째, 평생교육기관에서 국제결혼 이주여성을 대상으로 실시하는 프로그램의 도움 정도를 조사한 결과 93.3%가 도움이 된다고 응답하였다. 그 의미는 평생교육 프로그램을 참여하는 국제결혼 이주여성들 대부분 평생교육 프로그램의 필요성을 느끼고 있으며, 평생교육프로그램 운영자 면담조사 결과 평생교육프로그램 운영자 또한 그 필요성을 인식하고 있었다. 즉, 평생교육기관의 평생교육프로그램 참여를 통해 한국사회의 적응·정착하는데 도움이 되고 있다는 것이다. 따라서 더 많은 평생교육기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램을 체계적이고 지속적으로 개발, 확대 운영함으로써 이들의 한국사회 적응 및 정착을 도울 수 있는 기틀을 확고히 해야 한다.

둘째, 평생교육프로그램의 분야별 도움 정도를 조사한 결과 문화이해교육(27.6%), 언어교육(26.3%), 문화·정서적 지원(12.8%), 자녀보호(11.5%), 직업교육(9%), 정보화교육(6.4%), 자조집단형성(6.4%) 순으로 도움이 된다고 응답하였다.

셋째, 국제결혼 이주여성이 주로 참여한 평생교육프로그램의 종류를 조사한 결

과 한국어교육이 46.7%로 가장 많이 참여하였고, 체험교육이 17.5%로 그 뒤를 이었다. 이어서 문화교육 14.2%, 컴퓨터교육과 배우자 및 가족교육 6.7%, 생활교육 5.8%, 직업교육 2.5% 순으로 나타났다. 한국어 교육을 통해 국제결혼 이주여성들은 의사소통의 기초학습 장소로 활용하며 한국 가족생활에 대한 이해를 돕는 중추적인 역할을 하고 있다. 그리고 각 기관의 체험교육 및 생활, 배우자·가족교육을 통해 한국사회의 문화에 대해 이해하고 있다.

2) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 문제점에 대한 인식

첫째, 평생교육프로그램 참여 횟수를 조사한 결과 주 2회가 41.1%로 가장 많았고, 기타가 21.9%로 주 1회 16.4%, 월 1회 13.7%, 월 2회 6.8%로 나타났다. 주 2회를 가장 많이 답한 이유로는 다문화가족지원센터, 국제가정문화원 프로그램이 주 2회 운영되고 있기 때문인 것으로 나타났다.

둘째, 프로그램 참여 시간대를 조사한 결과 평일 오전 시간대가 47.2%로 절반 정도를 차지하였고, 평일 오후 시간대가 19.4%, 주말(토, 일요일) 오후 시간대가 13.9%, 국제결혼 이주여성 본인이 원할 때만 9.7%, 기타 8.3%, 주말(토, 일요일) 오전 시간대 1.4%로 나타났다. 각 기관의 관계자의 면담 조사 결과 평일 오전 시간대에 주로 참여하는 경우는 남편이 직장에 출근하거나 아이가 어린이집이나 학교에 가는 시간을 이용해 편하게 참여할 수 있으므로 선호하고 기관에서도 그 시간대에 운영을 많이 하고 있는 것으로 나타났다.

셋째, 국제결혼 이주여성에게 프로그램 참여를 한 계기를 조사한 결과 남편이나 주변사람 소개가 28.6%로 가장 많았으며, 문자 메시지 20.2%, 기관에서 국제결혼 이주여성 가정 방문과 기타가 15.5%, 가정통신문 7.1%, 지역 주변 현수막 6%, 기관 홈페이지 4.8%, 공공기관(도청, 시청, 읍·면·동사무소)이 2.4%로 나타났다. 평생교육프로그램 운영자 면담 조사 결과 남편 자체가 아내를 맞이하기 위해 직접 아내의 국가에 대해 공부하고, 자신의 아내가 한국생활에 잘 적응할 수 있도록 필요한 프로그램을 운영하는 평생교육기관을 찾아보는 경우가 많아졌다. 또한 같은 처지에 있는 남성들끼리 아내를 맞이할 경우 먼저 결혼한 남성이 자신의 아내가 다니는 기관을 추천 해주는 경우가 많은 것으로 나타났다.

넷째, 평생교육프로그램에 대한 만족도(교육내용의 충실정도, 흥미 있는 교육방

법, 직원들의 도움, 참가자들 간의 친근감, 교육시간, 교육환경(실내/외)에 대해 조사한 결과 교육내용의 충실정도에서는 83.6%가 교육내용에 대한 충실도에 대해 좋은 반응을 보였다. 교육 방법에 대해 좋다는 의견이 87.5%로 많은 비중을 차지하고 있으나, 아주 좋음은 한 명도 없는 것으로 보아 국제결혼 이주여성들이 좀 더 흥미를 느낄 수 있도록 교육방법을 다양하고 체계적으로 연구해야 할 필요성을 말하고 있다. 직원들의 도움정도에서는 보통이 60.3%로 절반 이상을 차지한 이유를 평생교육프로그램 운영자의 면담 조사를 통해 분석한 결과 평생교육기관에 종사하는 직원들의 수가 많지 않고 담당업무가 과중한 관계로 도움을 제공하고자 마음은 있지만 실천하기가 어렵다고 한다. 참가자들 간의 친근감에 대해 만족도를 조사한 결과 나쁘다는 의견이 51.5%, 좋다는 의견 33.8%, 보통이 14.7%로 나타났다. 이는 평생교육프로그램에 참여하는 국제결혼 이주여성들의 각 출신 국가가 다르기 때문에 언어가 달라 의미 전달이 잘 되지 않기 때문이라는 기관 관계자들의 의견이 있었다. 교육시간에 대해서는 아주 나쁘다는 의견이 36.6%로 가장 많이 있었다. 그 이유로는 프로그램 운영시간이 이미 기관 자체에서 정해져 원하는 시간에 참여할 수 없기 때문인 것으로 해석된다. 교육환경(실내/외)에 대한 만족도를 조사한 결과 무응답이 54.3%로 가장 많았고, 좋다는 의견이 32.9%, 나쁨과 아주 나쁨이 1.4%로 나타났다. 한 기관 관계자에 따르면 좋다는 의견에는 가족같이 지내고 편하게 이야기 할 수 있는 교육기관에 종사자들이 있어 심리적으로 안정되고, 직접 밥도 해먹고 아이들을 맡길 수 있는 놀이방이 있어서 함께 할 수 있는 공간으로 활용하기 때문이라고 하였다.

다섯째, 프로그램에 대한 전체적인 만족도를 조사한 결과 매우 만족 43.8%, 만족 30.1%, 보통 20.5%로 94.6%가 대체적으로 프로그램 운영에 긍정적인 인식을 갖고 있다. 따라서 각 부분에 부족한 점을 보완하여 프로그램 운영의 효율성을 높여 체계적이고 지속적인 운영이 필요함을 시사해준다.

3) 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램의 효율적인 운영 방안에 대한 인식

첫째, 평생교육기관에서 프로그램을 운영할 경우 국제결혼 이주여성의 의견을 어느 정도 반영하는지 조사한 결과 적극적으로 반영이 46.4%, 조금 반영 44.9%로 91.3%가 반영하는 것으로 나타났다. 이는 평생교육기관에서 국제결혼 이주여

성을 위한 프로그램을 운영할 때 수요자 중심으로 운영하기 위해 많은 노력을 기울이고 있는 것으로 해석된다.

둘째, 교육방법에 대한 의견을 조사한 결과 강사의 강의중심 교육이 54.2%로 가장 선호하는 것으로 나타났으며, 그 외에는 가족과 함께 할 수 있는 체험중심 교육 19.4%, 기타로는 강사의 강의중심 교육, 시청각교육, 체험중심교육, 방문교육이 적절히 섞어 운영하면 좋겠다는 의견으로 12.5%가 응답하였다. 시청각 교육은 8.3%, 방문교육은 5.6%로 가장 낮은 의견을 보였다.

셋째, 평생교육프로그램 활성화 방안에 대해 의견을 조사한 결과 우선적으로 확립되어야 할 것에 정부·지자체의 경제적 지원 강화가 27.5%로 가장 많았으며, 수요자(본인) 중심의 다양한 프로그램 운영(24.6%), 평생교육기관 및 평생교육프로그램 운영자들의 적극적인 지원(19.7%), 평생교육기관시설의 확충 및 여건 조성(11.3%), 우수한 프로그램 운영 강사의 초빙(9.9%), 쉽게 참여할 수 있도록 적극적 홍보와 기타의견(3.5%)순으로 나타났다. 이처럼 다양한 의견에 전반적으로 국제결혼 이주여성들이 응답한 것을 보면 계속하여 평생교육기관에서의 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영이 필요함을 역설하고 있다. 그리고 평생교육기관에서 앞으로 지속적이고 체계적인 운영을 위해서도 이러한 방법들을 반영해야 함을 시사해 주고 있다.

2. 결론

이 연구는 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영에 있어서 문제점을 보완·개선하여 체계적이고 구체적인 프로그램 통해 지속적으로 운영되기 위함이다. 이상과 같은 연구결과를 기초로 하여 내린 결론은 다음과 같다.

첫째, 국제결혼 이주여성들은 평생교육기관의 그들을 위한 평생교육프로그램 운영으로 한국사회의 정착과 적응에 상당한 부분을 해결하고 도움을 받고 있는 것으로 나타났다. 설문 조사를 분석한 결과 그들은 93.3%가 프로그램에 도움을

받고 있으며 필요성에 대해 응답하였다. 각 기관의 프로그램 운영자 면담결과 운영자가 속해 있는 평생교육기관이 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 주체가 되어야 한다고 하였다. 따라서 더 많은 평생교육기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램을 체계적이고 지속적으로 개발, 확대 운영함으로써 이들의 한국사회 적응 및 정착을 도울 수 있는 기틀을 확고히 해야 한다.

둘째, 국제결혼 이주여성들과 평생교육프로그램 운영자 모두 평생교육프로그램 운영에 있어서 다음과 같은 문제점을 지적하였다. 한국어 교육이 대부분을 차지하고 있고 밑반찬 만들기, 김치 담그기 등 일회에 그친 프로그램이 운영되고 있으므로 좀 더 체계적이고 지속적인 프로그램이 운영되어야 한다고 하였다. 정보화 교육과 직업교육은 컴퓨터 시설의 미비와 관리의 어려움, 운영 프로그램 부족으로 점차적으로 확대·강화가 필요하다고 할 수 있겠다.

특히 평생교육기관의 예산·시설이 부족하기 때문에 정부와 지자체의 예산 강화가 필요하다고 하였으며, 주체적이고 적극적인 국제결혼 이주여성들의 참여를 위해 수요자 중심의 다양한 프로그램이 운영되어야 한다고 하였다. 무엇보다 이러한 평생교육기관 시설의 확충 및 여건 조성을 하고 우수한 프로그램 운영을 할 수 있는 강사를 초빙하고, 쉽게 참여할 수 있는 다양한 홍보 방법을 통해 프로그램이 활성화 되어야 한다.

셋째, 국제결혼 이주여성과 프로그램 운영자가 인식하는 평생교육프로그램의 효율적인 방안은 다음과 같다.

국제결혼 이주여성들은 이미 한국사회의 한 구성원이며 능동적이고 주체적인 존재이다. 따라서 그들이 원하는 수요 중심의 프로그램으로 구성되어야 하며 단지 한국사회의 동화를 위한 프로그램만 운영되어서는 안 된다. 그들의 다양한 의견을 통해 한국사회와 융합할 수 있는 교육내용 및 방법의 개발이 필요하고 한국어 학습뿐만 아니라 한국사회에 적용할 수 있는 다양한 평생교육프로그램 개발이 요구되고 있다. 특히 한국어교육에 대해서는 국제결혼 이주여성과 프로그램 운영자의 이견이 있음을 알 수 있다. 프로그램 운영자의 생각과는 달리 국제결혼 이주여성은 대부분 경제적인 어려움을 가진 경우가 많으므로 어느 정도 한국어 의사소통만 가능하면 그 이후로는 취직을 하기 원한다.

한편 프로그램 운영자의 면담 조사에 의하면 그들은 가족의 비협조, 출산·양육이 반복됨으로써 프로그램의 기초수준만 습득한 후 평생교육프로그램 참여를 하지 않는다. 하지만 그들은 계속해서 한국사회의 구성원이기 때문에 기초수준의 한국어만 구사한다면 자녀들의 언어교육 소외 및 지체현상도 발생할 수 있다. 그러므로 평생교육프로그램 운영자들은 그들이 체계적인 한국어를 습득하는 것을 원하고 국제결혼 이주여성들은 당장 먹고 살기 위한 방편으로 취직을 원하는 경우가 많다는 것이다. 2005년 복지부에 발표 자료에 의하면, 전체 결혼이민자 가구 중 소득이 최저생계비 이하인 가구가 52.9%, 기초생활 수급가구는 13.7%로 나타나 있다. 따라서 체계적인 한국어 습득을 하고 자격에 통과하게 되면 직업프로그램으로 연계하여 그들이 훈련할 수 있는 연계 프로그램이 마련되어야 한다.

이상의 연구내용을 바탕으로 제주특별자치도 평생교육기관의 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 개선방안은 다음과 같다.

첫째, 국제결혼 이주여성을 위한 직업훈련 및 취업지원을 해야 한다. 국제결혼 이주여성 가운데 취업에 대한 욕구가 있어도 외국인에 대한 차별적 의식과 다문화가족에 대한 편견 등으로 사회적 소외를 경험한다. 국내 거주 여성 결혼이민자들의 취업률은 34.2%이며, 미취업 여성 결혼이민자의 80%이상이 취업을 희망하고 있다(2007.3.21. 여성가족부 보도자료). 국제결혼 이주여성의 경우 한국에서 정규학교교육을 받지 못한 경우가 대부분으로 이들의 교육을 위해 평생교육기관의 역할이 더욱 중요하다.

2008년 6월부터는 농촌거주 결혼이민자의 농촌사회 정착을 돕고 농업 인력으로서의 육성을 위해 16개 센터에서 지역특산물 가공기술 등 취업과 직업 연계될 수 있는 영농기술교육을 실시하였고, 컴퓨터 및 인터넷 활용기술 등을 통한 정보 습득 및 온라인 교육 참여능력 제고를 위한 정보화 교육을 실시하고, 취업능력 향상을 위한 직장예절, 면접기술 및 구직등록, 기술교육 등을 통해 경제적 자립 능력을 지원하고 있다. 캐나다에서는 Bridge 프로그램으로 결혼이민자를 이민자 지원단체에서 자원봉사, 통역요원으로 적극 활용하고 있다. 한국에서도 2009년부터 다문화가족지원센터에서 이민자 출신 자원봉사 인력을 활용해 동일 출신국 멘토 및 상담역할 활성화를 꾀하고 있다. 또한 2009년부터 의사소통 어려움 해소를 위해 다문화가족지원센터 중심 광역 단위 통·번역 요원 파견시스템

을 구축하여 5개 지역 다문화지원센터에서 시범 실시, 6~8개 언어(베트남어, 중국어, 필리핀어, 캄보디아어, 몽골어, 태국어, 우즈베키스탄어, 영어) 통번역을 지원한다. 따라서 평생교육기관에서 국제결혼 이주여성들이 한국 사회에서 그들의 다문화적 강점을 활용하여 능력 및 경험을 살려 일할 수 있는 다양한 직종을 개발한 인적자원(HRD)프로그램이 필요하다.

둘째, 국제결혼 이주여성을 위한 사업 추진체계가 조직적이고 체계적으로 이루어져야 한다. 중앙부처 차원 및 지자체 단위에서 일부 사업들이 여전히 중복 시행되고 단편적으로 집행되고 있다. 특히 지자체 지원사업은 전통혼례식, 말하기 대회, 장기자랑 등 행사성 프로그램이 다수이다. 다문화가족지원 업무가 복지부로 이관되었으나 부내 사업간 시너지효과를 얻기 위한 사업간 연계는 미흡하다. 지자체의 경우 전담조직의 미설치, 담당인력의 전문성 부족 등 다문화가족 지원 사업 추진체계가 아직 미성숙단계이다. 또한 다문화가족지원을 위한 서비스 전달 체계가 아직 분산적이고 격차가 심해 지역별, 서비스별 사각지대가 상존한다. 그 예로 전문 서비스 제공기관인 다문화가족지원센터 상근종사자 1인으로 허브기능을 원활히 수행하기에는 부족하다. 지자체 재정자립도, 민간단체·기업지원 등 지역의 인적·물적 자원 여건에 따라 지역 간 서비스 편차가 존재한다. 그러므로 지역특성별로 (도시형, 농촌형, 도농복합형 등) 다문화가족지원사업추진이 되어야 하며, 관련 기관 간 인프라를 구축하여 공동사업을 연계·추진하고 협력을 도모해야 한다.

셋째, 국제결혼 이주여성을 한국 사회에 동화시키기 위한 프로그램보다 그들의 모국을 이해할 수 있는 프로그램이 마련되어야 한다. 2008년부터 한국인 예비배우자에게 배우자로서의 마음가짐과 의사소통 기법 등을 지원하기 위해 실시하는 예비 배우자 결혼준비교육 매뉴얼 및 프로그램을 표준화하였다. 교육 내용은 자기소개, 다문화가족과 문화 이해, 효과적인 의사소통, 배우자 자질 등으로 이루어져 있다. 이러한 교육 프로그램을 운영 할 때, 국제결혼 이주여성의 모국문화 이해에 대한 교육내용이 필수적인 과정으로 포함되도록 국가 및 지역사회에서 제도화 할 필요성이 있다. 그리고 국제결혼 이주여성들은 각 출신국가가 다르기 때문에 그 나라의 문화적 배경을 고려한 문화 이해 및 교육 프로그램들이 마련되어야 한다. 이를 기초로 한 국제결혼 이주여성들의 요구를 심층적으로 이해하고

이들의 관점에서 수용될 수 있는 프로그램을 개발하는 것이 필요하다.

넷째, 국제결혼 이주여성을 위해 제공하는 프로그램은 일회성 행사가 아닌 체계화된 교육프로그램으로 자리 잡을 수 있도록 해야 하며, 체계적인 교육을 위해 국가수준의 표준 교재 개발 보급이 이루어져야 한다.

다섯째, 각 지방자치단체와 평생교육기관이 공동으로 교육프로그램을 개발하여 각 지자체 특색에 맞게 교육하는 것이 필요하다. 각 지방마다 고유한 방언이 있고 그 지방의 독특한 문화가 있다. 한국어가 익숙하지 않은 국제결혼 이주여성은 방언을 구사하는 시부모와 함께 사는 경우가 많고, 그 지방의 특징을 모른다면 시부모를 모시고 생활하는 데 많은 어려움이 따른다. 예를 들어 제주특별자치도의 경우는 방언이 타 지방과는 달리 고어가 많이 보존되어 있고 독자적으로 형성된 단어도 많기 때문에 의사소통에 더 많은 어려움이 따른다. 그러므로 한국어와 함께 제주의 방언도 학습할 수 있는 평생교육프로그램 개발이 필요하다.

여섯째, 가장 시급한 것은 사회전반적인 여건이다. 2007년 여성가족부에서 실시한 결혼이민자에 대한 국민의식 조사 결과에 따르면 일반 국민들은 결혼이민자에게 실질적으로 필요한 정책으로 제도적 지원(29.5%)뿐만 아니라 ‘사회적 편견 해소 정책’(24.9%)도 매우 중요한 것으로 인식하고 있다. 우리사회가 우선적으로 해결해야 할 과제로 ‘다문화 존중 국민인식 전환’(46%)과 ‘결혼이민자에 대한 사회적 편견 해소’(26%)를 지적하였다. 따라서 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 뿐만 아니라 한국의 국민의식을 개선하기 위한 다문화 이해 평생교육프로그램이 필요하다.

이러한 연구결과를 기초로 하여 국제결혼 이주여성들은 평생교육프로그램 문제점을 보완·개선하여 체계적이고 구체적인 프로그램을 통해 한국사회를 이해하고 적응하는데 도움을 받을 수 있어야 한다.

3. 제언

이 연구에서는 평생교육진흥원에 등록된 기관을 기준으로 제주특별자치도에 거주하고 있는 국제결혼 이주여성을 대상으로 제한하였기 때문에 표본수가 미비함으로써 연구결과를 일반화하기가 어렵다. 따라서 후속 연구에서는 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램을 운영하는 제주특별자치도의 모든 기관을 대상으로 조사연구가 확대되어야 하며 점차적으로 전국적인 단위로 조사연구가 이루어져야 할 것이다. 또한 평생교육진흥원에 등록된 기관을 기준으로 제주특별자치도의 평생교육기관 현황을 살펴보면 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램이 운영되는 기관은 비형식 평생교육기관에서만 이루어지고 있다. 이는 제주특별자치도의 준 형식 평생교육기관에서의 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램에 대한 운영의 준비가 전혀 이루어지지 않고 있음을 알 수 있다. 비형식 평생교육기관이 모두 24군데임을 감안한다면 앞으로 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영의 확대 실시가 시급하다고 할 수 있겠다.

그리고 이 연구에서는 응답자의 차이를 검증하는 연구에 그쳤기 때문에 국제결혼 이주여성들이 인식하는 평생교육프로그램 운영, 문제점 및 효율적인 운영방안에 대해 심층적인 분석을 하지 못했다. 이에 후속연구에서는 국제결혼 이주여성을 대상으로 인터뷰나 심층 면접법을 통한 폭넓고 깊이 있는 연구가 필요하다.

앞으로 연구자가 연구한 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 뿐만 아니라 우리 국민들의 인식 변화를 통해 국제결혼 이주여성들과 그 자녀를 위한 평생교육 프로그램 개발과 연구가 활발히 이루어지며, 그들의 평생교육을 책임질 수 있는 평생교육 프로그램을 운영하는 기관이 확대되어야 할 것이다.

참고문헌

- 교육과학기술부(2008). **평생교육백서**. 교육과학기술부.
- 권이중 외(2001). **현대사회와 평생교육**. 서울: 교육과학사.
- 권태환·김두섭(2006). **한국인구의 성장과 다양성**. 서울: 한양대학교 인구 및 고령사회연구소.
- 김갑현(2007). 국제결혼 이주여성 대상 프로그램 개선방안에 관한연구 -전남지역 공공도서관 및 평생교육관 평생학습 프로그램을 중심으로- 석사학위논문. 한국교원대학교 교육정책대학원.
- 김나영(2007). 국제결혼 이주여성의 생활만족도에 관한 연구 :사회적 지지와 사회 참여를 중심으로. 석사학위논문. 이화여자대학교 사회복지대학원.
- 김대명(2009). 국제결혼 이주여성의 평생교육프로그램에 관한 연구. 석사학위논문. 전북대학교 대학원.
- 김도수(1997). **평생교육**. 서울: 양서원
- 김무웅(2007). 국제결혼 이주여성의 평생교육 참여특성 및 참여만족도 차이에 관한 연구 -대구광역시를 중심으로- 석사학위논문. 대구대학교 대학원.
- 김미라(2009). 국제결혼 이주여성의 다양한 교육프로그램 필요성에 관한 연구: 광주광역시를 중심으로. 석사학위논문. 광주여자대학교 대학원.
- 김외순 외(2006). 국제결혼 이주여성 및 자녀정체성 강화프로그램 최종보고서. 대구 경북연구원.
- 김이선 외(2008). **결혼이민자의 사회·경제적 통합 진전을 위한 브릿지 프로그램 추진방안 연구보고서**. 한국여성정책연구원.
- 김순애(2007). 공공도서관 성인학습자의 평생교육프로그램 이용실태와 만족도에 관한 연구: 대구광역시 공공도서관을 중심으로. 석사학위논문. 영남대학교 행정대학원.
- 김정우(2009). 2009년 제2회 제주국제자유도시 다문화교육 프로그램 개발 연구 WORKSHOP 발표자료.
- 김종서 외(2009). **평생교육개론**. 서울: 교육과학사

- 노하나(2007). 중국 국제결혼 이주여성의 문화적응스트레스에 관한 연구: 문화적응유형과 이주여성이 인지한 사회적 지지를 중심으로. 석사학위논문. 이화여자대학교 대학원.
- 문선영(2009). 국제결혼부부의 초기 생활적응경험에 관한 내용분석. 석사학위논문. 동신대학교 사회개발대학원.
- 박정화(2008). 한국의 다인종사회 진입에 따른 정치적 함의: 국제결혼 이주여성 중심으로. 석사학위논문. 전북대학교 대학원.
- 보건복지부(2008). **다문화가족 생애주기별 맞춤형 지원 강화대책.**
- 손은록(2005). 국제결혼 가정의 부부갈등 요인과 갈등대처방안에 관한 연구: 한국인과 결혼한 조선족여성을 중심으로. 석사학위논문. 강남대 사회복지전문대학원.
- 송병순·이영호(2000). **평생교육의 이론과 실제.** 서울: 원미사
- 안현정(2003). 국제결혼 부부의 결혼만족에 관한 연구: 한국 남성과 필리핀 여성 부부를 중심으로. 석사학위논문. 초당대학교 산업대학원.
- 안혜옥(2007). 국제결혼 여성 가정에 대한 연구. 석사학위논문. 단국대 정책경영대학원.
- 여동탁(2009). 국제결혼 이주여성의 실태분석: 성주군을 대상으로. 석사학위논문. 영남대학교 대학원.
- 오미석(2007). 국제결혼 이주여성의 평생학습 사례연구. 석사학위논문. 아주대학교 교육대학원.
- 오정자(2008). 농어촌지역 학교평생학습 프로그램 운영에 대한 학부모와 교사의 인식. 석사학위논문. 제주대학교 교육대학원.
- 이강숙(2007). 국제결혼 이주여성들의 실태조사 및 한국 사회 적응을 위한 교육 프로그램 연구. 석사학위논문. 강원대학교 대학원.
- 이혜경 외(2006). **이주의 여성화와 초국가적 가족 -조선족 사례를 중심으로-** 한국사회학. 40(5).
- 임경혜(2004). 국제결혼 사례별로 나타난 가족문제에 따른 사회복지적 대책에 관한 연구. 석사학위논문. 대구대학교 사회복지대학원.
- 장은정(2007). 국제결혼한 한국남성의 결혼적응에 관한 연구. 박사학위논문. 중앙

- 대학교 대학원.
- 장현준(2009). 2009년 제2회 제주국제자유도시 다문화교육 프로그램 개발 연구 WORKSHOP 발표자료.
- 제주대학교 다문화교육연구팀(2009). 제2회 제주국제자유도시 다문화교육 프로그램 개발 연구 WORKSHOP -시민단체 다문화 교육 프로그램을 중심으로- 조화태·윤여각·김재웅·강태중(2005). **평생교육개론**. 서울: 한국방송통신대학교출판부.
- 조화태·전용오·윤여각(2005). **교육의 이해**. 서울: 한국방송통신대학교출판부.
- 중앙건강가정지원센터(2007). **2007 결혼이민자가족지원센터 사업운영 결과보고서**.
- 표현영(2004). 국제결혼가정의 결혼만족도에 영향을 미치는 요인 연구: 경상남도 지역을 중심으로. 석사학위논문. 서남대 사회정책대학원.
- 한국염(2004). **이주의 여성화와 국제결혼**. 이주여성인권센터 창립 3주년 심포지움 발표문.
- Dave, R.H.(1976). *Foundations of lifelong education*. Paris : UNESCO Institute for Education
- UNESCO(1997). *5th international conference on adult education*. Final Report. Paris : Author
- 건강가정지원센터 <http://www.familynet.or.kr>
- 교육과학기술부 <http://www.mest.go.kr>
- 법제처 <http://www.moleg.go.kr>
- 보건복지가족부 <http://www.mw.go.kr>
- 제주특별자치도 <http://www.jeju.go.kr>
- 통계청 <http://www.nso.go.kr>
- 평생교육진흥원 <http://www.nile.or.kr>
- 한국다문화가족사업지원단 <http://mfsc.familynet.or.kr>
- 한국이주여성인권센터 <http://wmigrant.org>

<Abstract>

A Study of Measures to Improve Life-long Education Programs' Operation for Internationally Married Female Immigrants

-With Focus on the Life-long Education Institutes in Jeju Special Self-governing Province-

Kim, Soo Yeon

Major in Educational Administration,
Graduate School of Education, Jeju National University, Jeju, Korea

Supervised by Professor, Park Jeong Hwan

The purpose of this study is to examine the operation of the life-long education program for internationally married female immigrants in the life-long education institute in Jeju Special Self-governing Province, and suggest measures to improve and complement the operation, so that the program can be more systematically operated. In order to achieve such a purpose, this study set and intends to answer the following questions: How do the internationally married female immigrants and the administrators of the life-long education program perceive about the operation of the program for the female immigrants respectively?; What do the female immigrants and the program administrators perceive are problems of the operation respectively?; What operational measures do the internationally married female immigrants and the program administrators perceive are efficient respectively?; What do the Internationally married female

※ This thesis is a thesis for a master degree in education submitted to Committee of Graduate School of Education, Jeju University on Aug. 2009.

immigrants and the program administrators think are the measures — that reflect the operation, problems, and efficient operation measures — to improve the life-long education program respectively?

In order to achieve the study purpose, a survey was conducted among the internationally married female immigrants who study in four out of the five registered Jeju Special Self-governing Province life-long education institutes; The four institutes are Multi-Culture Family Support Center, Seogwipo Student Culture Center, International Family Culture Center, and Seogwipo Total Social Welfare Center. Among the administrators of the life-long education program, in-depth interview research was conducted on the basis of a questionnaire for administrators. The questionnaires were developed and translated into five different languages such as Korea, Chinese, Japanese, English, and Vietnamese. They were distributed and collected back from April 20th to 30th in 2009 by our direct visit to each institute. Among the returned questionnaires, fourteen questionnaires that were not answered reliably were excluded, and the rest were statistically analyzed by SPSS 14.0 for Windows. In order to verify the difference between respondents, cross tabulation analysis and χ^2 were conducted.

As a result of the analysis, it was found that most internationally married female immigrants answered that they needed the life-long education program, and it would be helpful to various areas. The most people were attending Korean Language class twice a week, and in the weekdays' morning. Many came to attend the class via their husbands or acquaintances. As for their satisfaction level about the life-long education program, the survey result showed that overall they had positive recognition about the program operation, and had somewhat negative views about help level of the staff, friendliness among the attendants, and its education time. In case of operating a program, each institute were endeavoring to operate it with focus

on the users by reflecting views of the internationally married female immigrants. In terms of education methods, they most preferred lecture-centered education of lecturers. As for the measures to activate the life-long education program, the most emphasized reinforcement of economic support of the central government and the local municipal government.

On the basis of the study results, as for efficient operation measures of the life-long education program for the internationally married female immigrants, the following can be suggested: job training, employment support, and organizational and systematic implementation of projects for the internationally married female immigrants. Also, programs for the female immigrants to understand their mother country are needed more than programs to assimilate them to the Korean society. Besides, the programs provided for the internationally married female immigrants should settle as systematic education programs not as one-time events, and for systematic education, national level standard text books should be developed and provided. It is also necessary that the local municipal organizations and the life-long education institutes develop education programs in cooperation to meet the educational need varied by regional characteristics. The most urgently needed is a life-long education program to improve Korean people's consciousness about multi-cultural understanding.

국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 개선방안 조사연구에 관한 설문지(운영자용)

안녕하십니까? 저는 제주대학교 교육대학원에서 [국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 개선방안 조사연구]라는 주제로 논문을 준비하고 있는 김수연입니다. 여러분의 귀중한 시간을 내주셔서 감사합니다.

이 설문지는 여러분이 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영 실태에 대하여 어떻게 생각하시는지 파악하여 효율적인 방안을 모색하기 위해 만들어진 것입니다. 각 문항은 정답이 있는 것이 아니므로 문항을 읽으신 후 자신이 생각하는 번호에 V표하여 주시기 바랍니다. 빠진 문항이 있을 경우 애써 작성해주신 귀한 자료를 사용하지 못하게 될 수도 있으므로 가능한 한 문항도 빠짐없이 응답해주시길 부탁드립니다.

응답해주신 결과는 연구의 기초 자료로 활용될 것이며, 연구 이외의 다른 목적으로는 결코 사용되지 않을 것임을 약속드리겠습니다. 또한, 응답한 여러분의 개인적 비밀은 절대 보장될 것입니다.

이 설문지는 연구가 완료되는 2009년 7월 30일까지 완전 소각될 것입니다.

여러분의 성실한 답변이 연구에 큰 도움이 될 것입니다.

감사합니다.

2009.4

제주대학교 교육대학원
교육행정전공 김수연

1. 이 기관에서 실시하는 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영이 국제결혼 이주여성에게 어떤 측면에서 도움이 된다고 생각하십니까? (두 개 이상 선택가능)
 - ① 문화이해교육(생활요리, 한국가족생활문화, 전통예절, 다문화이해 등)
 - ② 정보화 교육(컴퓨터 활용 관련 자격증 취득, 취업능력 및 가능성을 높임)
 - ③ 직업 교육(일자리를 얻는데 도움)
 - ④ 자녀보호(결혼이민자가정 자녀들의 언어지체현상, 소외 현상을 방지 및 지원)
 - ⑤ 자조집단(자조모임을 지속적으로 가짐으로써 심리적 안정, 이웃과의 유대감 형성)
 - ⑥ 문화·정서적 지원(다문화축제, 결혼이민자가족축제 등 개방적 체험 프로그램, 결혼이민자와 일반인 1:1 멘토링, 출산도우미 파견)
 - ⑦ 언어교육(한국어를 배울 수 있음)
2. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 활성화를 위해 지방자치단체의 행·재정적 지원에

대하여 어떻게 생각하십니까?

- ① 국제결혼 이주여성이 곧 지역주민이므로 필요함
- ② 이 기관에서 프로그램을 실시하고 있으므로 지원할 필요가 없음

3. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 중 주로 운영(참가)한 분야는 무엇입니까?

- ① 한국어 교육
- ② 문화교육(요리, 전통예절 교육)
- ③ 컴퓨터교육
- ④ 배우자 및 가족교육(다문화가정의 아버지를 대상으로 한 아버지 교육, 시부모, 친정 부모님을 위한 다문화 교육 등)
- ⑤ 생활교육(건강검진, 임신, 출산교육 영양관리 등)
- ⑥ 직업교육(제과, 제빵 자격증 준비 등)

4. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램의 운영 횟수는 어느 정도입니까?

- ① 월 1회 ② 월 2회 ③ 주 1회 ④ 주 2회 ⑤ 기타()

5. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영 시기는 주로 언제입니까?

- ① 평일 오전 시간대 ② 평일 오후 시간대 ③ 주말(토, 일요일) 오전 시간대
- ④ 주말(토, 일요일) 오후 시간대 ⑤ 국제결혼 이주여성이 원할 때만
- ⑥ 기타()

6. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영 내용은 어떻게 결정하였습니까?

- ① 기관자체 ② 참가자(국제결혼 이주여성)의 의견
- ③ 상부기관의 지시 ④ 기관과 참가자(국제결혼 이주여성)의 의견수렴

7. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 강사는 주로 누가 담당하고 있습니까?

- ① 전문 강사 ② 이 기관의 종사자
- ③ 지도능력 소유의 국제결혼 이주여성 · 지역주민 ④ 기타()

8. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 참가자의 경비 부담은 얼마였습니까?

- ① 무료 ② 월 5천원 이하 ③ 월 5천원 · ~ 1만원
- ④ 월 1만원 ~ 2만원 ⑤ 월 2만원 이상

9. 프로그램 홍보는 어떻게 하고 있습니까?

- ① 가정통신문 ② 문자 메세지 ③ 기관에서 대상자의 가정 직접 방문
- ④ 기관 홈페이지 ⑤ 지역 주변 현수막 ⑥ 남편이나 주변 사람 소개

⑦ 공공기관(도청,시청,읍면동사무소) ⑧ 기타()

10. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영(참가)시의 문제점은 무엇입니까?
① 홍보를 통한 참가자(국제결혼 이주여성) 모집 ② 기관의 예산·시설 부족
③ 직원들의 비협조 ④ 강사의 초빙
⑤ 참가자들 간의 친근감 부족 ⑥ 교육시간이 부적절
11. 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램을 위해 이 기관의 인적·물적 자원을 활용하는데 있어서의 문제점은 무엇이라 생각하십니까?
① 교육시설의 미비 및 관리의 어려움
② 직원이 강사요원이 되는 경우 업무부담
③ 예산 부족
④ 직원들의 인식 부족
⑤ 다른 수업에 지장을 줌
12. 현재 실시되고 있는 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램에 대해 만족하십니까?
① 매우 만족 ② 만족 ③ 보통 ④불만족 ⑤매우 불만족
13. 이 기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램을 운영할 경우 귀하께서 생각하는 적절한 운영 횟수는 다음 어느 것입니까?
① 월 1회 ② 월 2회 ③ 주 1회 ④ 주 2회 ⑤ 기타()
14. 이 기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램에 소요되는 예산은 어떻게 부담해야 한다고 생각하십니까?
① 참가자(국제결혼 이주여성) ② 평생교육기관 ③ 지방자치단체
④ 참가자(국제결혼 이주여성)·평생교육기관 ⑤ 평생교육기관·지방자치단체
⑥ 참가자(국제결혼 이주여성)·평생교육기관·지방자치단체
15. 이 기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 프로그램 운영 시 가장 효과적인 교육방법은 무엇이라 생각하십니까?
① 강사의 강의 중심 교육 ② 시청각 교육 ③ 체험중심 교육
④ 방문교육 ⑤ 기타 ()
16. 이 기관에서 국제결혼 이주여성을 위한 자격증 대비반 운영에 대해 어떻게 생각하십니까?
① 반드시 필요 ② 어느 정도 필요 ③ 필요하지 않음

국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 개선방안 조사연구에 관한 설문지(참여자용)

안녕하십니까? 저는 제주대학교 교육대학원에서 [국제결혼 이주여성을 위한 평생교육프로그램 운영 개선방안 조사연구]라는 주제로 논문을 준비하고 있는 김수연입니다. 여러분의 귀중한 시간을 내주셔서 감사합니다.

이 설문지는 여러분이 참여하는 (국제결혼 이주여성을 위한) 프로그램 운영 실태에 대하여 어떻게 생각하시는지 파악하여 효율적인 방안을 모색하기 위해 만들어진 것입니다. 각 문항은 정답이 있는 것이 아니므로 문항을 읽으신 후 자신이 생각하는 번호에 V표하여 주시기 바랍니다. 빠진 문항이 있을 경우 애써 작성해주신 귀한 자료를 사용하지 못하게 될 수도 있으므로 가능한 한 문항도 빠짐없이 응답해주시길 부탁드립니다.

응답해주신 결과는 연구의 기초 자료로 활용될 것이며, 연구 이외의 다른 목적으로는 결코 사용되지 않을 것임을 약속드리겠습니다. 또한, 응답한 여러분의 개인적 비밀은 절대 보장될 것입니다.

이 설문지는 연구가 완료되는 2009년 7월 30일까지 완전 소각될 것입니다.

여러분의 성실한 답변이 연구에 큰 도움이 될 것입니다.

감사합니다.

2009.4

제주대학교 교육대학원
교육행정전공 김수연

1. 이 기관에서 귀하를 대상으로 실시하는 프로그램이 얼마나 도움이 됩니까?
① 많이 도움됨 ②조금 도움됨 ③그저 그렇다
④ 도움되지 않음 ⑤ 전혀 도움되지 않음
2. 이 기관에서 실시하는 귀하(국제결혼 이주여성)를 위한 프로그램 운영이 귀하에게 어떤 측면에 도움이 된다고 생각하십니까? (두 개 이상 선택가능)
① **문화이해교육**(생활요리, 한국가족생활문화, 전통예절, 다문화이해 등)
② **정보화 교육**(컴퓨터 활용 관련 자격증 취득, 취업능력 및 가능성을 높임)
③ **직업 교육**(일자리를 얻는데 도움)
④ **자녀보호**(결혼이민자가정 자녀들의 언어지체현상, 소외 현상을 방지 및 지원)
⑤ **자조집단**(자조모임을 지속적으로 가짐으로써 심리적 안정, 이웃과의 유대감 형성)
⑥ **문화·정서적 지원**(다문화축제, 결혼이민자가족축제 등 개방적 체험 프로그램, 결혼이민자와 일반인 1:1 멘토링, 출산도우미 파견)
⑦ **언어교육**(한국어를 배울 수 있음)

3. 귀하(국제결혼 이주여성)를 위한 프로그램 중 주로 참가한 분야는 무엇입니까?
 ① 한국어 교육
 ② 문화교육(요리, 전통예절 교육)
 ③ 컴퓨터교육
 ④ 배우자 및 가족교육(다문화가정의 아버지를 대상으로 한 아버지 교육, 시부모 친정 부모님을 위한 다문화 교육 등)
 ⑤ 생활교육(건강검진, 임신, 출산교육 영양관리 등)
 ⑥ 직업교육(제과, 제빵 자격증 준비 등)
4. 귀하의 프로그램 참여 횟수는 어느 정도입니까?
 ① 월1회 ② 월2회 ③ 주 1회 ④ 주 2회 ⑤ 기타()
5. 귀하(국제결혼 이주여성)를 위한 프로그램을 어떤 시간대에 참여합니까?
 ① 평일 오전 시간대 ② 평일 오후 시간대 ③ 주말(토,일요일) 오전 시간대
 ④ 주말(토,일요일) 오후 시간대 ⑤ 귀하가 원할 때만 ⑥기타()
6. 이 기관에서 귀하(국제결혼 이주여성)를 위한 프로그램이 실시된다는 것을 어떻게 알게 되었습니까?
 ① 가정통신문 ② 문자 메시지 ③ 기관에서 귀하의 가정 직접 방문
 ④ 기관 홈페이지 ⑤ 지역 주변 현수막 ⑥ 남편이나 주변 사람 소개
 ⑦ 기타()
7. 이 기관에서 귀하(국제결혼 이주여성)를 위한 프로그램 운영 시 가장 효과적인 교육방법은 무엇이라 생각하십니까?
 ① 강사의 강의 중심 교육 ② 시청각 교육 ③ 체험중심 교육
 ④ 방문교육 ⑤ 기타 ()
8. 귀하(국제결혼 이주여성)를 위한 프로그램 참가시의 느낌은?

내용	느낌				
	아주 좋음	←	→	아주 나쁨	
① 교육내용의 충실 정도	1	2	3	4	5
② 흥미 있는 교육방법	1	2	3	4	5
③ 직원들의 도움	1	2	3	4	5
④ 참가자들 간의 친근감	1	2	3	4	5
⑤ 교육시간	1	2	3	4	5
⑥ 교육환경(실내/외)	1	2	3	4	5

(영어 설문지)

A Study of Measures to Improve Life-long Education Programs' Operation for Internationally Married Female Immigrants

Dear Madam,

I am KIM Soo-Yeon preparing a paper with a subject that is called "A Study of Measures to Improve Life-long Education Programs' Operation for Internationally Married Female Immigrants" at Graduate School of Education, Jeju National University. I would like to thank you for sparing your precious time for me.

The purpose of the survey is to identify more efficient way to program organization with grasping what and how you feel the situation of this program for immigrant women.

Please tick the appropriate number that you may just be sure, and there is no correct answer. We would be not able to use your valuable acquisition, if there were any missing answers. So I would like to request that no one should be missed.

This information you provided will be invaluable in helping to construct a basic picture for this study and will be used for research purpose only. As always, your answers will be treated in strict confidence and will not be released in any way that enables you to be identified.

And also, this questionnaire with your answers will be completely incinerated by July 30th, 2009 in which this study has been finished.

Your sincerely answers will be very helpful for this study.

Thank you in anticipation for your help.

Yours faithfully,

KIM Soo-Yeon
Graduate School of Education, Jeju National University

2009.4

1. What do you think how much do you get help from this program?
 - ① Very helpful
 - ② Somewhat helpful
 - ③ Neither helpful nor unhelpful
 - ④ Somewhat unhelpful
 - ⑤ Very unhelpful

2. What do you think which aspects would be help for you while this program is organizing? (Please mark one or more)
 - ① Understanding of Korean culture (home-style cooking, Korean family life culture, traditional Korean etiquette, multicultural understanding etc.)
 - ② IT training (obtain a computer certification of qualification,

- raise up ability to get a job or opportunity of IT industry)
- ③ Vocational training (help to get a job)
 - ④ Protection for children (language development delay of children of multi-culture families, prevention or support of sense of alienation)
 - ⑤ Self help group (get psychic perception with experiencing continually the group gathering, strengthening the sense of fellowship)
 - ⑥ Cultural and emotional support (practical program such as multicultural festival, intermarriage family festival etc., one-to-one mentoring between immigrant woman and Korean, support carers for health care after delivery)
 - ⑦ Korean language training
3. Which part of this program did you mainly participate in?
- ① Korean language training
 - ② Cultural training (cooking, traditional Korean etiquette training)
 - ③ Computer training
 - ④ Training for spouse or family members (training for husband or parents-in-law of multicultural family)
 - ⑤ Training for living in Korea (health checkup, pregnancy, maternity education, nutrition management etc.)
 - ⑥ Vocational training (such as a bakery lesson)
 - ⑦ Field trip (journey to Jeju' s tourism or memorial site)
4. How many times do you participate in the program?
- ① Once a month
 - ② Twice a month
 - ③ Once a week
 - ④ Twice a week
 - ⑤ Something else (please write in) _____
5. Which periods of time do you participate in the program?
- ① Morning time of week days
 - ② Afternoon time of week days
 - ③ Morning time of weekend
 - ④ Afternoon time of weekend
 - ⑤ Only when you want
 - ⑥ Something else (please write in) _____
6. How did you know that this program has been organized by this institute?
- ① By home correspondence
 - ② By text message
 - ③ By visiting people from this institute
 - ④ By searching a web site
 - ⑤ By advertisement on the street
 - ⑥ By introduction by husband or acquaintance
 - ⑦ Something else (please write in) _____
7. Which is the efficient method to inform you in the program?
- ① Teaching by instructor
 - ② Audio-Visual education
 - ③ Practical education
 - ④ Visiting education
 - ⑤ Something else (please write in) _____

8. How do you feel when you participate in the program?

Contents	Feeling				
	Very good	←	→	Very bad	
The quality of teaching	1	2	3	4	5
Interesting teaching method	1	2	3	4	5
Help from employee	1	2	3	4	5
Affection with participators	1	2	3	4	5
Teaching hours	1	2	3	4	5
Teaching environment(indoor/outdoor)	1	2	3	4	5

9. If you do not happy for those below contents, do you have any advice or comments?

Contents	Advice or Comments
The quality of teaching	
Interesting teaching method	
Help from employee	
Affection with participators	
Teaching hours	
Teaching environment(indoor/outdoor)	

10. How much do you think that your opinion have been reflected on the program?

- ① Progressively reflected
- ② A few reflected
- ③ Never reflected

11. Which one will be the most primarily thing for settling down in order to activate of the program? (Please mark one or more)

- ① Positive support of institute of lifelong education and its employees
- ② Strengthen financial support by Government
- ③ Organize various program for demanders (such as immigrant women)
- ④ Expansion of lifelong education's facility
- ⑤ Employ a excellent expert of program organizing
- ⑥ Positive publicity activity for getting information easily
- ⑦ Something else (please write in)

12. Are you satisfied with programs for immigrant women provided by every institute or organization of Jeju?

- ① Very satisfied
- ② Somewhat satisfied
- ③ Neither satisfied nor dissatisfied
- ④ Somewhat dissatisfied
- ⑤ Very dissatisfied
- ⑥ * If you are dissatisfied, which parts of program make you feel dissatisfied? _____

13. What kind of occupation do you have?

- ① Housekeeper
- ② Farming or Fishing
- ③ Self-employed
- ④ Business person
- ⑤ Others

14. What is your age? _____years old

15. How many years have you been in Jeju? ____ years ____ months

16. In which country were you born? _____

17. How many children do you have in total? _____



(일본어 설문지)

国際結婚で移住した女性のための生涯教育プログラムの運営の改善方法の調査研究

始めまして。私は済州大学校、教育大学院で[国際結婚で移住した女性のための生涯教育プログラムの運営の改善方法の調査研究]という主題で論文の準備を行っているキム・スヨンと申します。

このアンケートは皆様が参加していらっしゃる結婚移住女性向けのプログラムの運営の実体を把握し、より効率の高い方を模索するために作られました。各選択肢には正答はありません。皆様の考えと一致する(あるいは似ている)番号にチェック(✓)してください。もし回答のない項目がある場合は皆様からいただいた貴重なアンケートが資料として使えなくなりますので、できれば全部の項目に回答してください。

このアンケートの結果は研究の基礎資料以外の目的には使用されません。また、皆様のプライバシーも守ります。

このアンケートは研究が完了する2009年7月30日までは完全廃棄されます。

皆様の回答が研究には大事な資料になります。

お忙しいところ、ご協力、どうもありがとうございます。

2009.4

済州大学校 教育大学院
教育行政専攻 キム・スヨン

- この機関で皆様を対象に実施しているプログラムが役に立ちますか。
 - ① 大変役に立つ
 - ② 少し役に立つ
 - ③ まあまあ
 - ④ 役に立たない
 - ⑤ 全然役に立たない。
- この機関で皆様を対象に実施しているプログラムがどんな側面で役に立っていると思いますか。(複数選択可能)
 - ① 文化理解教育(家庭料理、韓国家庭の生活文化、伝統礼儀、多文化理解など)
 - ② IT教育(PC関連の資格の取得、就職能力や可能性を高める)
 - ③ 職業教育(就職をするに役立つ)
 - ④ 子供の保護(子供に対する言語教育やイジメの防止またはそのための支援など)
 - ⑤ 自助集団(持続的な集まりを通じて得られる心理的安定や隣との渋滞を築く)
 - ⑥ 文化・情緒的な支援 (多文化祭り・結婚移民者家族祭りなど開放的な体験プログラム、結婚移民者と一般住民との1:1触れ合い、出産補助員の派遣など)
 - ⑦ 言語教育(韓国語が習える)

3. 貴方が主に参加したプログラムはどんな内容のプログラムですか。
- ① 韓国語教育
 - ② 文化教育(料理、伝統礼儀の教育)
 - ③ IT・PC教育
 - ④ 夫および家族教育(多文化家庭の父を対象とした教育、義理の親のための多文化教育など)
 - ⑤ 生活教育(健康診断、妊娠・出産に関する教育、栄養管理法など)
 - ⑥ 職業教育(ベーカリー関係の資格を取るための準備など)
 - ⑦ 体験教育(済州の観光地や遺跡巡り、さつま芋狩りなど)
4. このプログラムには何回くらい参加していますか。
- ① 月一回 ② 月二回 ③ 週一回 ④ 週二回 ⑤ その他()
5. このプログラムにはどの時間帯に参加していますか。
- ① 平日午前 ② 平日午後 ③ 週末午前
 - ④ 週末午後 ⑤ 参加したいと思うとき ⑥ その他()
6. この機関でのこのプログラムが行われていることを知ったきっかけは何ですか。
- ① 家庭通信文 ② 携帯のメール ③ 機関側からの訪問
 - ④ 機関のインターネットホームページ ⑤ 周辺のポスター
 - ⑥ 夫や隣の紹介 ⑦ 公共機関(市役所など) ⑧ その他()
7. このプログラムの行うとき、一番効率的な方法は何だと思えますか。
- ① 講師の講義を中心とした教育 ② 視聴覚教育 ③ 体験中心の教育
 - ④ 訪問教育 ⑤ その他 ()
8. 皆様のためのプログラムに参加した感想はどうですか。

内容	感想				
	大変良い	←	⇒	→	大変悪い
① 教育内容の忠実性	1	2	3	4	5
② 教育方法の興味度	1	2	3	4	5
③ 職員の心配	1	2	3	4	5
④ 参加者たちの間柄	1	2	3	4	5
⑤ 教育時間	1	2	3	4	5
⑥ 教育環境(室内/外)	1	2	3	4	5

9. もしプログラムの感想で悪かったことがあったらそれは何ですか。また、それを解決する方法や意見を教えてください。

内容	解決方法/意見
① 教育内容の忠実性	
② 教育方法の興味度	
③ 職員の心配	
④ 参加者たちの間柄	
⑤ 教育時間	
⑥ 教育環境(室内/外)	

10. 皆様のためのプログラムに貴方の意見はいくらくらい反映されますか。

- ① 積極敵に反映 ② 少し反映 ③ 全然反映されてない

11. この機関で皆様のためのプログラムを活性化するため、まずやるべきものは何だと思いますか。(複数選択可能)

- ① 生涯教育機関や生涯教育機関の人たちの積極的な支援
 ② 政府・道の経済的な支援の強化
 ③ 移住女性を中心とした多様なプログラム運営
 ④ 生涯教育機関の施設の拡充と与件の助成
 ⑤ 優秀な講師の招待
 ⑥ 気軽に参加できるよう積極敵にPR
 ⑦ その他()

12. 済州特別自治道の各機関で行う国際結婚で済州に住んでいる女性のためのプログラムに満足しますか。

- ① 大変満足 ② 満足 ③ 普通 ④ 不満足 ⑤ 大変不満足

※不満足ならどんな内容が不満であればどんな内容に不満を感じますか。

()

13. 貴方のお仕事は何ですか。

- ① 主婦 ② 農・漁業 ③ 自営 ④ 会社員 ⑤ その他

14. 貴方はおいくつですか。 ()歳

15. 貴方の済州(チェチュ)でのお過ごし期間は何年・何ヵ月ですか。(年 ヶ月)

16. 貴方の出身国はどこですか。 ()

17. お子様は何名様ですか。()人



(중국어 설문지)

关于对国际婚姻移居女性的平生教育 运营改善调查研究方案

大家好!

我是济州大学教育大学院里的金秀宴，目前正在准备主题为“关于对国际婚姻移居女性的平生教育运营改善调查研究方案”的论文。感谢大家能在百忙之中抽出宝贵的时间来参加。

本次问卷调查的目的是了解大家对自身所参加的（面向结婚移居女性）活动运行状况的感想，以此来探索更加有效的方案。每个问题并无指定的答案，只需要读完后，在满意的答案上打上V标记即可。如有遗漏问题没有回答的话，费力填写的宝贵资料可能不会被采用，所以请大家在填写时务必不要漏填。

我向大家保证所有问卷结果只用做研究的基础资料，研究以外绝不用做其他用途，并且保守各位的个人隐私。此问卷书将于研究结束的2009年7月30日全部销毁。

诸位的诚信答辩将会给研究带来巨大的帮助。十分感谢!

2009. 4济州大学 教育大学院
教育行政专业金秀宴

1. 该机关以您为对象所实施的活动对您有多大的帮助?
① 帮助很大 ② 有一点帮助 ③ 普通 ④ 没有帮助 ⑤ 完全没有帮助
2. 该机关运行的以您（结婚移居女性）为对象的活动，您认为在哪些方面对您产生了帮助?（可选择多项）
① 文化理解教育（生活料理、韩国家族生活文化、传统礼节、多文化理解等）
② 情报化教育（关于电脑活用的资格证取得、就业能力及可能性提高）
③ 职业教育（帮助取得工作）
④ 子女保护（结婚移民者家庭子女们的语言障碍现象、疏远现象的防止及支援）
⑤ 自助集团（以自助聚会的持续举行，来形成心理上的安定及邻里间的纽带感。）
⑥ 文化·情绪支援（多文化节日，结婚移民者家族节日等开放性体验活动，结婚移民者与原住民一对一结对互助，派遣生育保姆。）
⑦ 语言教育（韩国语学习环境）

3. 为结婚移民女性举办的活动中，您主要参加的领域有哪些？

- ① 韩国语教育
- ② 文化教育（料理、传统礼节教育）
- ③ 电脑教育
- ④ 配偶及家族教育（以多文化家庭的父亲为对象的教育，面向公公婆婆、丈人丈母的多文化教育等）
- ⑤ 生活教育（健康检查、妊娠、生育教育、营养管理等）
- ⑥ 职业教育（饼干面包制作资格证准备等）
- ⑦ 体验教育（济州岛观光地及遗址游览、地瓜收获等）

4. 您参加活动的次数是？

- ① 每月1次 ② 每月2次 ③ 每周1次 ④ 每周2次 ⑤ 其它()

5. 您参加这些活动的时间主要是？

- ① 平日上午 ② 平日下午 ③ 周末（周六周日）上午 ④ 周末（周六周日）下午
- ⑤ 只在时间方便时参加 ⑥ 其它()

6. 该活动的实施您是如何知道的？

- ① 家庭新闻 ② 短信 ③ 工作人员的直接家庭访问
- ④ 官方网站 ⑤ 小区周边的广告牌 ⑥ 丈夫或周围人的介绍
- ⑦ 公共机关(道厅, 市厅, 邑、面、洞事务所)
- ⑧ 其它()

7. 您认为该活动运行时最有效的教育方法是？

- ① 以讲师教授为中心的教育 ② 视听觉教育 ③ 以体验为中心的教育
- ④ 访问教育 ⑤ 其它()

8. 您对参加该活动的感受是？

内 容	感 受				
	十分好	←	⇒	十分不好	
① 教育内容的充实程度	1	2	3	4	5
② 充满趣味的教育方法	1	2	3	4	5
③ 职员们的帮助	1	2	3	4	5
④ 参与者间的亲切感	1	2	3	4	5
⑤ 教育时间	1	2	3	4	5
⑥ 教育环境（室内/外）	1	2	3	4	5

(베트남어 설문지)

Xin chào. Tôi tên là 김수면 người đã chuẩn bị học luận văn này dưới sự hướng dẫn của Học Viện Giáo Dục Jeju. (Cơ quan điều hành chương trình giáo dục quốc tế dành cho những người phụ nữ nước ngoài kết hôn với người Hàn Quốc). Cảm ơn các bạn đã dành thời gian quý báu để đọc nó.

Các bạn tham gia bài trắc nghiệm này vì muốn nắm bắt xem các bạn nghĩ như thế nào về vai trò của chương trình dạy ngoại ngữ và dự kiến tìm ra một lời đi có cơ liệu viết thesis đề cao hơn.

Các bạn hãy đọc và suy nghĩ kỹ trước khi đánh dấu ✓ vào các hàng mục mà các bạn cho rằng đó là câu trả lời đúng. Hàng mục không đúng xin hãy đánh dấu X. Bài liệu này sẽ không sử dụng nữa nếu bạn bỏ qua không trả lời. Vì vậy xin hãy trả lời thật kỹ.

Kết quả trả lời chúng tôi sẽ sử dụng làm tài liệu nghiên cứu. Ngoài việc nghiên cứu ra chúng tôi hứa sẽ không sử dụng vào bất cứ mục đích nào khác. Và sẽ đảm bảo giữ bí mật câu trả lời của bạn.

Chúng tôi sẽ nghiên cứu bài trắc nghiệm này và sẽ hoàn thành vào năm 2009 tháng 1 ngày 30. Câu trả lời của các bạn là vì giúp đỡ lớn đối với nghiên cứu của chúng tôi.

Chân thành cảm ơn!

2009. 4.

Trường Đại Học Học Viện Giáo Dục Jeju
김수면

1. Ở cơ quan này mức độ nào? Đối tượng thực thi công việc giúp đỡ bạn ở?

- ①. Rất nhiều ②. Một chút ③. Bình thường
④. Không giúp đỡ gì ⑤. Hoàn toàn không giúp đỡ gì.

2. Theo bạn với những chức vụ dưới đây thì những người thực hiện chương trình (lớp học) đã giúp đỡ bạn được những gì?

- ①. Lớp học văn hóa (Nấu ăn, văn hóa sinh hoạt gia đình, di tích lịch sử).
②. Lớp học thông tin (Sử dụng máy tính liên quan đến việc lấy & tìm các thông tin, kinh nghiệm làm việc với khả năng cao khi sử dụng máy tính).
③. Giáo dục dạy nghề. (Giúp đỡ tìm được việc làm).
④. Giáo dục con cái (Giúp con cái trong cách nói, phát âm chuẩn).
⑤. Giáo dục tập thể (Liên hoan, hội họp tập thể vv, tạo mối quan hệ tốt đẹp với hàng xóm).
⑥. Hội hội văn hóa (Hội hội gia đình kết hôn với người nước ngoài vv, trả người đến giúp đỡ sau khi sinh con).
⑦. Giáo dục ngôn ngữ.

3. Bạn thường xuyên tham gia lớp học nào?

- ①. Lớp học tiếng hàn.
②. Lớp học văn hóa. (Nấu ăn, văn hóa truyền thống).
③. Lớp học máy vi tính.
④. Ban đội của bạn tham gia chương trình nào. (lớp học dành cho đối tượng là các ông bố, lớp dạy xử lý với bố mẹ chồng & bố mẹ ruột vv.)
⑤. Giáo dục sức khỏe (kiểm tra sức khỏe, định kỳ, thai nghén, giáo dục sinh sản, quản lý dinh dưỡng)
⑥. Giáo dục nghề nghiệp.
⑦. Giáo dục thể thao. (Đi du lịch và tham quan những di tích lịch sử ở quê).

4. Bạn tham gia các lớp học ở mức độ nào.

- ① Tháng 1 lần ② Tháng 2 lần ③ Tuần 1 lần.
④ Tuần 2 lần ⑤ Ý kiến khác. ()

5. Theo bạn thời gian tham gia lớp học như thế nào là tốt.

- ① Buổi sáng hàng ngày. ② Buổi chiều hàng ngày.
③ Buổi sáng cuối tuần (thứ 7, CN) ④ Buổi chiều cuối tuần (thứ 7, CN)
⑤ Thời gian rảnh rỗi của bạn ⑥ Ý kiến khác. ()

6. Làm thế nào bạn biết ở đây có lớp học này.

- ① Gửi thư đến thăm thư gia đình ② Gửi tin nhắn.
③ Gia đình bạn trực tiếp đến thăm cơ quan ④ Thấy biển ngữ ở khu vực
⑤ Người quen của chúng giới thiệu ⑥ Cơ quan công đồng.
⑦ Ý kiến khác. ()

7. Ở cơ quan này bạn nghĩ phương pháp gì điều hành chương trình giáo dục là hiệu quả tốt nhất.

- ① Có giảng viên giỏi. ② Có kinh nghiệm giáo dục.
③ Bên luyện kỹ năng nghe, nhìn. ④ Giáo dục thực tế. ⑤ Ý kiến khác!

8. Bạn cảm thấy chương trình này như thế nào.

Nội dung.	Cảm nhận của bạn				
	Rất tốt	←	⇒	Rất xấu.	
①. Mức độ trung thực của nội dung giáo dục.	1	2	3	4	5
②. Cơ phương pháp dạy học.	1	2	3	4	5
③. Sự giúp đỡ của các nhân viên.	1	2	3	4	5
④. Sự thân thiện của những người tham gia.	1	2	3	4	5
⑤. Thời gian học phù hợp.	1	2	3	4	5
⑥. Môi trường học.	1	2	3	4	5

9. Nếu cảm thấy những hạng mục dưới đây chưa tốt. Hãy cho ý kiến và biện pháp giải quyết của bạn.

Nội dung.	Biện pháp giải quyết (ý kiến của bạn)
①. Mức độ thực tế của nội dung học.	
②. Cơ phương pháp dạy học.	
③. Sự giúp đỡ của các nhân viên.	
④. Sự thân thiện của những người tham gia.	
⑤. Thời gian học phù hợp.	
⑥. Môi trường học.	

10. Theo bạn chương trình giúp đỡ những người phụ nữ nước ngoài kết hôn phản ánh thực tế ở mức độ nào?

- ①. Phản ánh rất thực tế ②. Một chút ③. Không phản ánh được chút nào.

11. Ở cơ quan này. Để chương trình phát triển mạnh mẽ và rộng rãi hơn, theo bạn nghĩ nên ưu tiên thiết lập các gì nhất?

- ①. Cơ quan giáo dục cuộc sống và sự giúp đỡ nghề nghiệp tích cực của cơ quan nhiều hơn
- ②. Chính phủ... Nguyên vọng tăng cường kinh tế của.....
- ③. Bản thân trung tâm điều hành chương trình đa dạng hơn.
- ④. Sự mở rộng trang thiết bị của cơ quan và hoàn cảnh tạo thành.
- ⑤. Mỗi một giảng viên điều hành chương trình ưu tú.
- ⑥. Có thể tham gia 1 cách để đa dạng hơn
- ⑦. Ý kiến khác ()

12. Ở đảo Jeju và ở cơ quan này chương trình giáo dục có tổ chức miễn phí cho những người phụ nữ nước ngoài kết hôn với người Hàn Quốc và cho qua. Bạn có hài lòng không?

- ①. Rất hài lòng ②. Hài lòng ③. Bình thường
- ④. Không hài lòng ⑤. Rất không hài lòng.

a. Tại sao bạn không hài lòng và ở nơi đang nào không hài lòng?

13. Bạn đang làm việc gì (nghề nghiệp)?

- ①. Nội trợ ②. Nông nghiệp ③. Làm chủ, buôn bán
- ④. Nhân viên công ty ⑤. Ý kiến khác.

14. Bạn bao nhiêu tuổi? () tuổi

15. Bạn đến Jeju được bao lâu rồi? (năm tháng)

16. Bạn sinh ra ở đâu? ()

17. Bạn có mấy con? ()